

LAGAN

da

no

fi

sv

pt

es

el

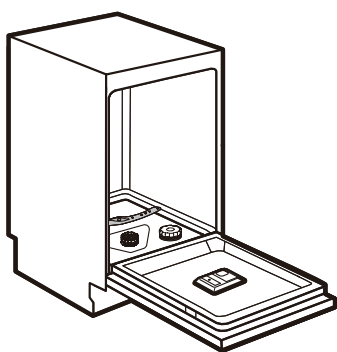
nl

cs

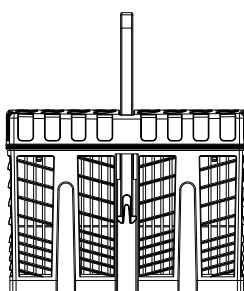


Design and Quality
IKEA of Sweden

DANSK	7
NORSK	13
SUOMI	19
SVENSKA	25
PORTUGUÊS	31
ESPAÑOL	37
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	43
NEDERLANDS	49
ČESKY	55



1x



1x



1x

8:88

eco
1
2
3

4
5
6
7

4 PROGRAMS

1

2

3

8:88

eco
1
2
3

4
5
6
7

4 PROGRAMS

1

2

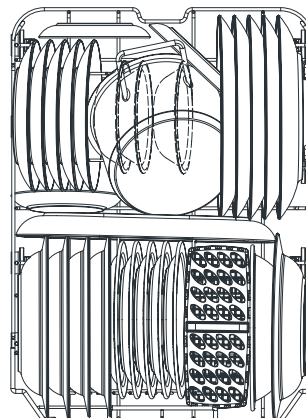
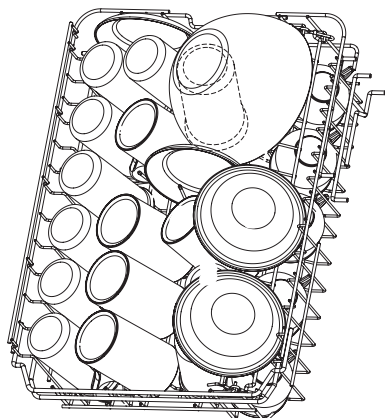
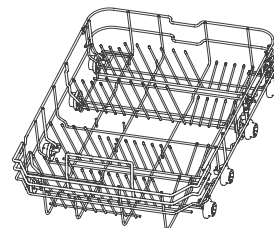
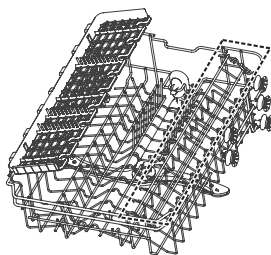
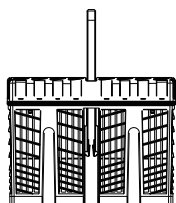
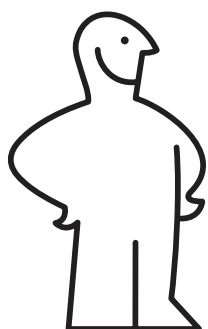
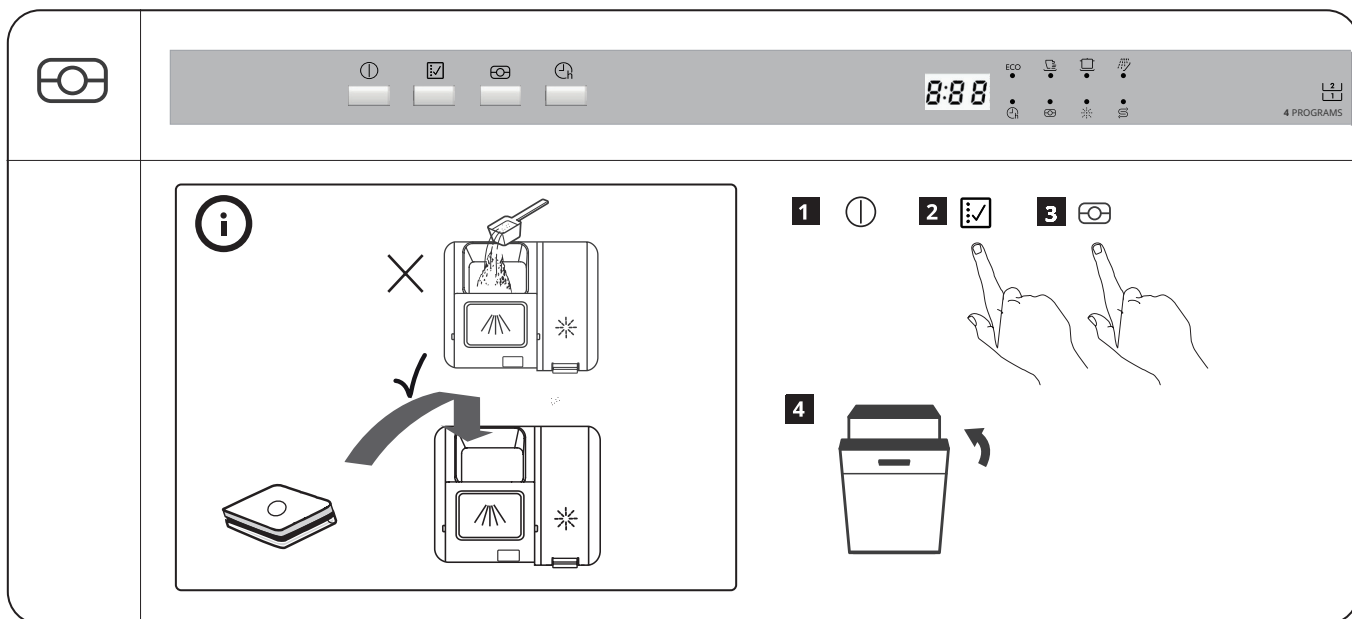
3

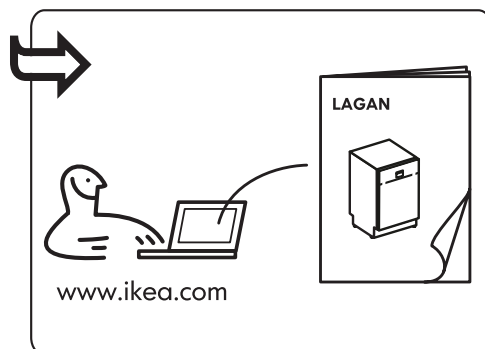
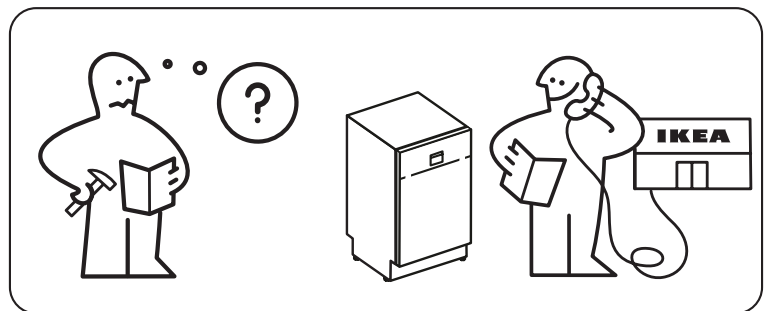
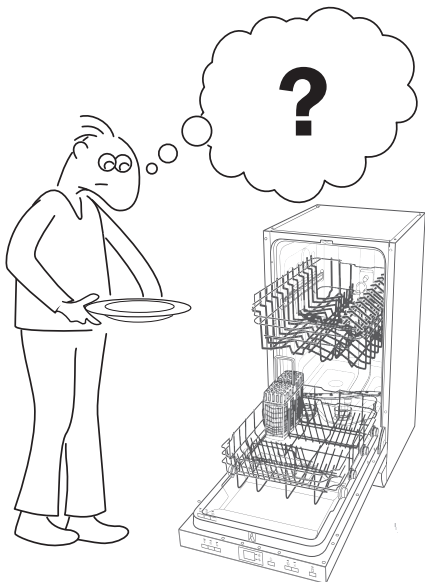
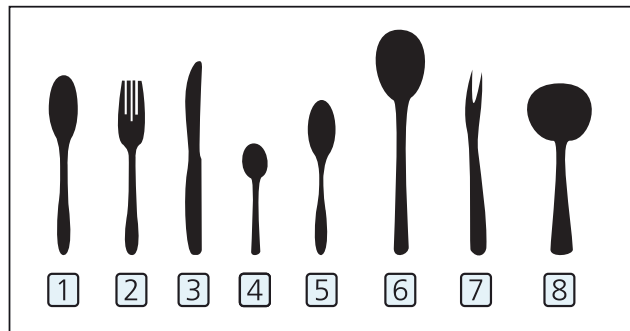
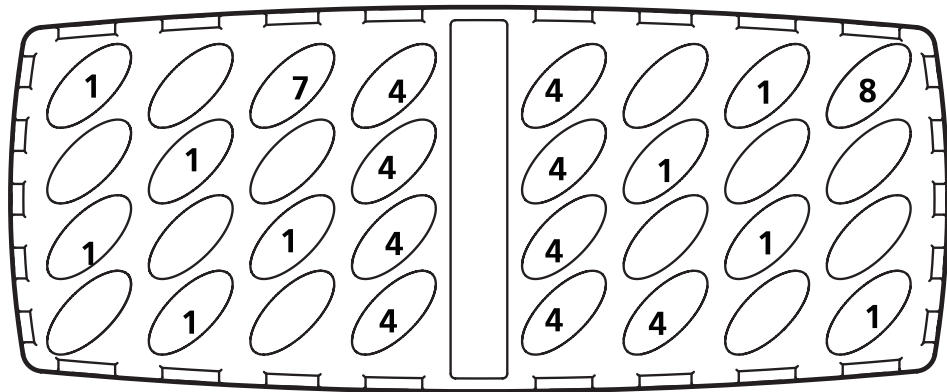
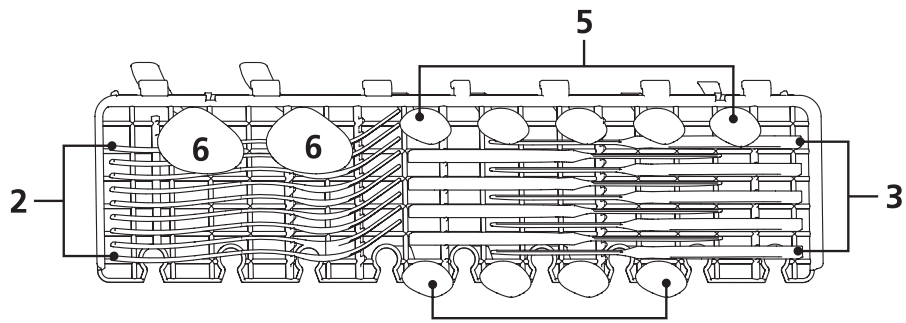
4

4:01

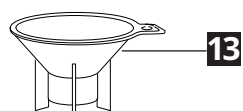
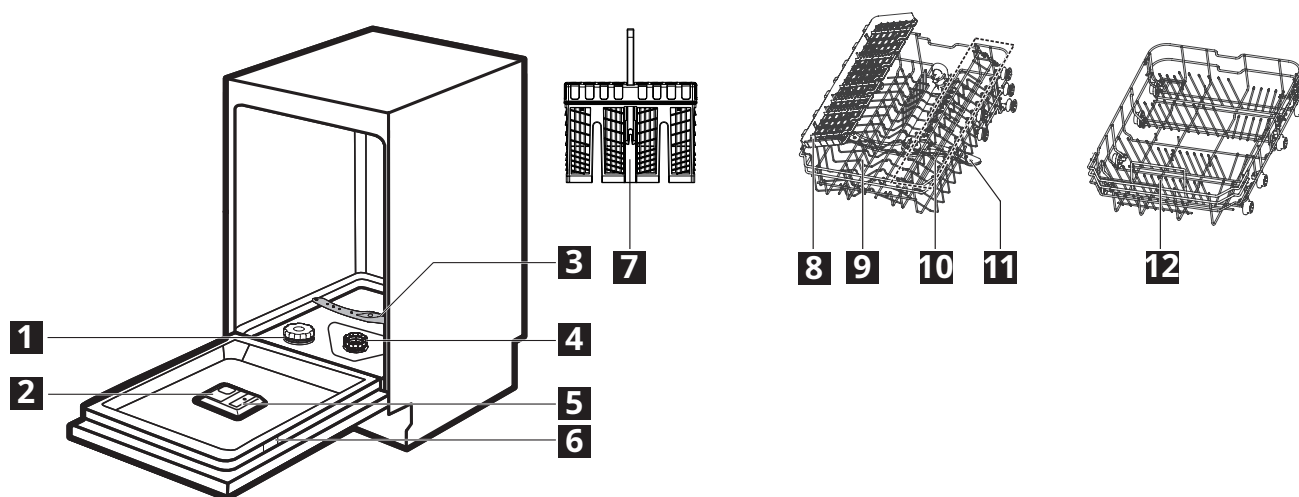
 01 h → 24 h

5





Beskrivelse af produktet



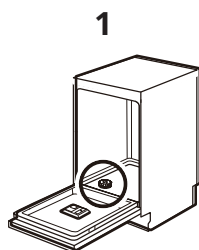
- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Beholder til filtersalt | 8 Bestikhylde |
| 2 Beholder til opvaskemiddel | 9 Overkurv |
| 3 Nederste spulearm | 10 Hylde til kopper |
| 4 Filtre | 11 Øverste spulearm |
| 5 Beholder til afspændingsmiddel | 12 Underkurv |
| 6 Typeskilt | 13 Salttragt |
| 7 Bestikkurv | |

Før første brug

1. Kontrollér, at vandforsyningen er helt ren, samt at vandtilløb og -afløb er korrekt tilsluttet.
2. Kontrollér, at det aktuelle niveau på afkalkningsanlægget passer til hårdheden i vandet. Ellers skal du justere niveauet på afkalkningsanlægget.
3. Fyld saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel op.
4. Åbn vandhanen.
5. Start et program for at fjerne eventuelle rester fra produktionen af opvaskemaskinen. Brug ikke opvaskemiddel, og læg ikke service i kurvene.

Det kan tage op til 5 minutter efter starten af et program, før opvaskemaskinen har regenereret harpiksen i afkalkningsanlægget. Opvaskemaskinen virker tilsyneladende ikke. Opvaskeprogrammet starter først, når denne procedure er afsluttet. Proceduren gentages regelmæssigt.

Påfyldning af salt



Find beholderen til filtersalt i bunden.

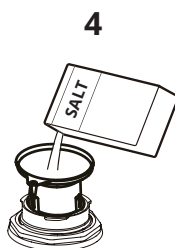


Fjern låget til beholderen til filtersalt.



Fyld vand i beholderen til filtersalt op til det maksimale niveau.

Placer den medfølgende tragt over åbningen til beholderen til filtersalt, og hæld 1,5 kg filtersalt i beholderen.



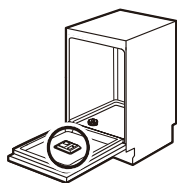
Skru låget til beholderen til filtersalt stramt på igen.

⚠ Forsigtig! Brug kun groft salt beregnet til opvaskemaskiner. Fint salt øger risikoen for tæring. Saltet bruges til at regenerere harpiksen i afkalkningsanlægget og til at sikre gode opvaskeresultater under daglig brug.

⚠ Forsigtig! Der kan komme vand og salt ud af saltbeholderen, når du fylder salt på. Start et program straks efter påfyldning af salt for at undgå tæring.

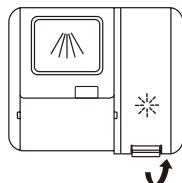
Påfyldning af afspændingsmiddel og opvaskemiddel

1



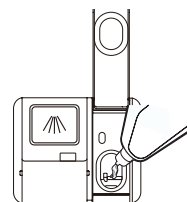
Find beholderen til afspændningsmiddel på indersiden af lågen.

2



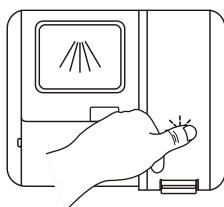
Løft dækslet til beholderen til afspændningsmiddel.

3



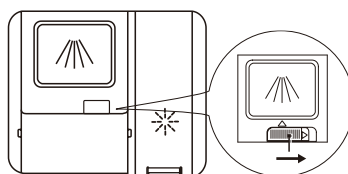
Fyld afspændningsmiddel på beholderen til afspændningsmiddel. Vær forsigtig med ikke at fylde beholderen for meget.

4



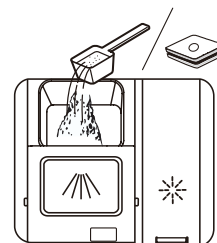
Sæt dækslet til beholderen til afspændningsmiddel på igen.

5



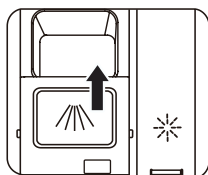
Skub udløserknappen til højre, og åbn derefter låget til beholderen til opvaskemiddel.

6



Fyld opvaskemiddel (pulver eller multitabs) i beholderen til opvaskemiddel.

7



Luk låget ved at skubbe det fremad og derefter trykke det ned.



Hvis du bruger programmet Forskyl , skal du fylde opvaskemiddel i det indvendige opvaskerum i stedet for i beholderen til opvaskemiddel. Opvaskemaskinens låge må ikke åbnes, mens programmet kører.

Kontrolpanel



- 1** Afbryderknap
- 2** Programknap
- 3** Tabletknap
- 4** Knap til udskudt start

- 5** Display
- 6** Kontrollampe for funktion
- 7** Kontrollampe for advarsel
- 8** Kontrollampe for program

Programoversigt

Program	Tørring	Tilgængelige funktioner	Varighed af opvaskeprogram (t:min.) ⁽¹⁾	Vandforbrug (l/pr. opvask) ⁽²⁾	Energiforbrug (kWh/pr. opvask)
ECO (ECO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Kvikvask)	-		0:30	10,0	0,539
(Intensiv)	✓		3:25	15,3	1,378
(Forskyl)	-		0:15	3,6	0,02

1) Vandtrykket og vandtemperaturen, svingninger i strømforsyningen, ekstra funktioner og omfanget af service kan påvirke værdierne.

2) Programmet ECO er egnet til opvask af almindeligt snavset service og er det mest effektive program med hensyn til kombineret energi- og vandforbrug. Programmet bruges også til at vurdere overensstemmelse med EU's krav til miljøvenligt design.

3) Opvask af service i en almindelig opvaskemaskine bruger normalt mindre energi og vand end opvask i hånden, når opvaskemaskinen bruges i henhold til producentens anvisninger.

4) De angivne programværdier bortset fra ECO-programmet er kun vejledende.

Tekniske oplysninger (EN60436)

Leverandør	IKEA of Sweden AB
Leverandøradresse	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Sverige
Produkttype	Opvaskemaskine
Installationstype	Indbygning
Mål (B x H x D)	45 x 82 x 55 cm
Nominel kapacitet ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Energieffektivitetsklasse ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Indeks for opvaskeydeevne ^{a)}	1,125
Indeks for tørreydeevne ^{a)}	1,065
Energiforbrug pr. opvask ^{c)}	0,755 kWh
Vandforbrug pr. opvask ^{d)}	9,0 l
Programvarighed ^{a)}	3:55 (t:min)
Udsendelse af luftbåren akustisk støj ^{a)}	47 dB(A)
Klasse vedrørende udsendelse af luftbåren akustisk støj ^{a)}	C
Slukket tilstand	0,49 W
Udskydelse af start	1,00 W

a) Programmet ECO.

b) Det maksimale antal kuverter i en opvask er 10. Se eksempler på fyldning af kurvene i begyndelsen af denne startvejledning. Korrekt fyldning bidrager til besparelser på energi og vand. Hvis maskinen ikke fyldes korrekt, bliver servicet muligvis ikke rent.

c) Energiforbrug i kWh pr. opvask baseret på programmet ECO og brugen af koldt vand. Det faktiske energiforbrug afhænger af brugen af opvaskemaskinen.

d) Vandforbrug i liter pr. opvask baseret på programmet ECO. Det faktiske vandforbrug afhænger af brugen af opvaskemaskinen og vandets hårdhed.

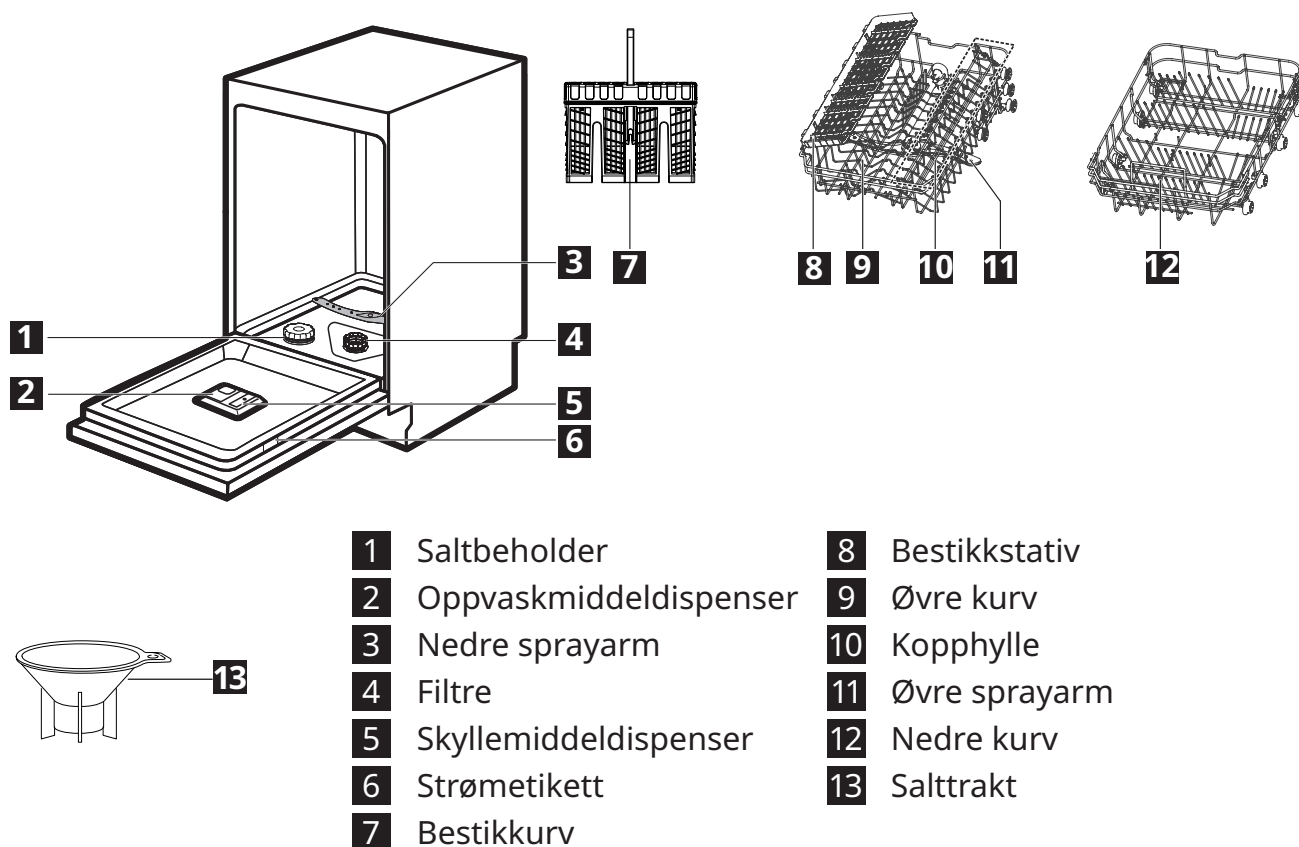
Link til EU EPREL-databasen

QR-koden på energimærkaten, der leveres sammen med opvaskemaskinen, indeholder et weblink til registrering af opvaskemaskinen i EU EPREL-databasen. Behold energimærkaten til reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der leveres sammen med opvaskemaskinen. Det er muligt at finde oplysninger i forbindelse med produktets ydeevne i EU EPREL-databasen ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på opvaskemaskinens typeplade. Se kapitlet "Beskrivelse af produktet". Find mere detaljerede oplysninger om energimærkaten på www.theenergylabel.eu.

Fejlfinding

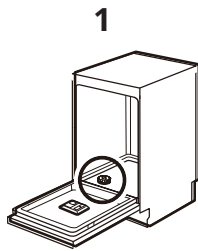
Hvis du oplever et problem med opvaskemaskinen, skal du se kapitlet "Fejlfinding" i den fulde version af brugervejledningen, der er til rådighed på: www.ikea.com.

Produktbeskrivelse

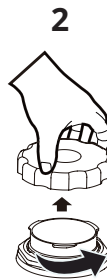


Før første bruk

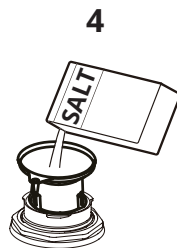
1. Sørg for at vannforsyningen er helt ren og at inntaket og uttaket for vann er riktig tilkoblet.
 2. Sørg for at gjeldende avkalkningsnivå samsvarer med hardheten til vannforsyningen. Hvis ikke justeres nivået til avkalkningsmiddelet.
 3. Fyll opp saltbeholderen og skyllemiddeldispenseren.
 4. Åpne vannkranen.
 5. Start et program for å fjerne rester som fremdeles kan være inne i apparatet. Ikke bruk oppvaskmiddel og ikke sett inn oppvask.
- Etter at et program er startet, kan det ta apparatet opptil 5 minutter å lade opp resinen i avkalkningsmiddelet. Det kan virke som apparatet ikke fungerer. Vaskefasen starter først etter at denne prosedyren er fullført. Prosedyren gjentas periodisk.
- ⓘ

Fyll opp saltbeholderen

Finn saltbeholderen nederst. Fjern lokket på saltbeholderen. Fyll saltbeholderen til maksimalt nivå med vann.



Plasser den leverte trakten over munnstykket på saltbeholderen, plasser 1,5 kg salt i beholderne.



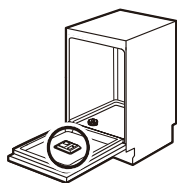
Stram lokket godt på saltbeholderen.

⚠ Forsiktig! Bruk kun grovt salt som er beregnet på oppvaskmaskiner. Fint salt øker risikoen for korrosjon. Saltet brukes til å lade resinen i avkalkningsmiddelet, og for å sikre gode vaskeresultater ved daglig bruk.

⚠ Forsiktig! Det kan komme vann og salt ut av saltbeholderen når du fyller den. Etter at du har fylt i saltbeholderen, starter du umiddelbart et program for å forhindre korrosjon.

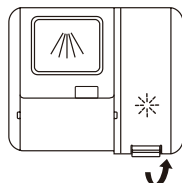
Fylle på skyllemiddel- og såpedispenseren

1



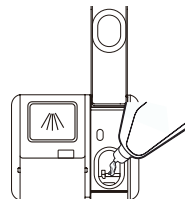
Finn skyllemiddeldispenseren på innsiden av døren.

2



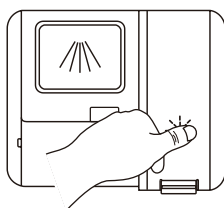
Åpne dekslet til skyllemiddelbeholderen.

3



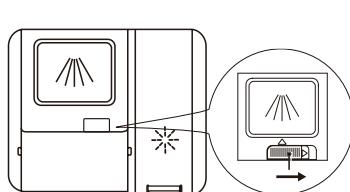
Fyll skyllemiddelbeholderen med skyllemiddel. Ikke overfyll.

4



Lukk dekslet til skyllemiddelbeholderen.

5



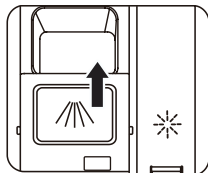
Skyv slipplåsen til høyre, åpne deretter lokket til oppvaskmiddeldispenseren.

6



Tilsett oppvaskmiddel (pulver eller multitabletter) i oppvaskmiddeldispenseren.

7



Lukk lokket ved å skyve den fremover og presse det ned.



Hvis du bruker forvaskprogrammet, legg vaskemiddelet i den indre karet fremfor i vaskemiddelbeholderen. Ikke åpne døren til oppvaskmaskinen under programmet.

Kontrollpanel



- 1** På/av-knapp
- 2** Programknapp
- 3** Tablettknapp
- 4** Forsinkelsesknapp

- 5** Skjerm
- 6** Funksjonsindikator
- 7** Advarselsindikator
- 8** Programindikator

Programtabell

Program	Tørkefase	Tilgjengelige funksjoner	Vaskeprogrammets varighet (t:min) ⁽¹⁾	Vannforbruk (liter/syklus) ⁽²⁾	Energiforbruk (kWh/syklus)
ECO (ØKO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Hurtig)	-		0:30	10,0	0,539
(Intensiv)	✓		3:25	15,3	1,378
(Forvask)	-		0:15	3,6	0,02

1) Vannets trykk og temperatur, variasjoner i vannforsyningen og typen og mengden oppvask kan endre verdiene.

2) ØKO-programmet er egnet for rengjøring av normalt tilsmusset servise, og det er det mest effektive programmet når det gjelder kombinert energi- og vannforbruk. Dette programmet brukes også til å vurdere samsvar med EUs miljølovgivning.

3) Oppvask av servise i en husholdningsoppvaskmaskin bruker vanligvis mindre energi og vann i bruksfasen, enn manuell oppvask når husholdningsoppvaskmaskinen brukes i henhold til produsentens instruksjoner.

4) Verdiene som er gitt for andre programmer enn økoprogrammet er kun veiledende.

Teknisk informasjon (EN60436)

Leverandørnavn	IKEA of Sweden AB
Leverandøradresse	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Sverige
Produkttype	Oppvaskmaskin
Installasjonstype	Innebygget
Dimensjoner (B x H x D)	45 x 82 x 55 cm
Nominell kapasitet ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Energieffektivitetsklasse ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Rengjøringsytelsesindeks ^{a)}	1,125
Tørkeytelsesindeks ^{a)}	1,065
Energiforbruk per syklus ^{c)}	0,755 kWh
Vannforbruk per syklus ^{d)}	9,0 liter
Programvarighet ^{a)}	3:55 (t:min)
Luftbåren akustisk støyutslipp ^{a)}	47 dB(A)
Luftbåren akustisk støyutslippsklasse ^{a)}	C
Avslått modus	0,49 W
Forsinket start	1,00 W

a) For økoprogrammet.

b) Maksimalt antall kuverter som kan vaskes er 10. Se eksempler på belastningen av kurvene i begynnelsen av denne hurtigveiledningen. Riktig lasting bidrar til energi- og vannbesparelser. Det kan hende at oppvasken ikke blir rengjort ved feil lasting.

c) Energiforbruk i kWh per syklus, basert på økoprogrammet ved bruk av kaldtvannsfylling. Faktisk energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes.

d) Vannforbruk i liter per syklus, basert på øko-programmet. Faktisk vannforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og av hardheten til vannet.

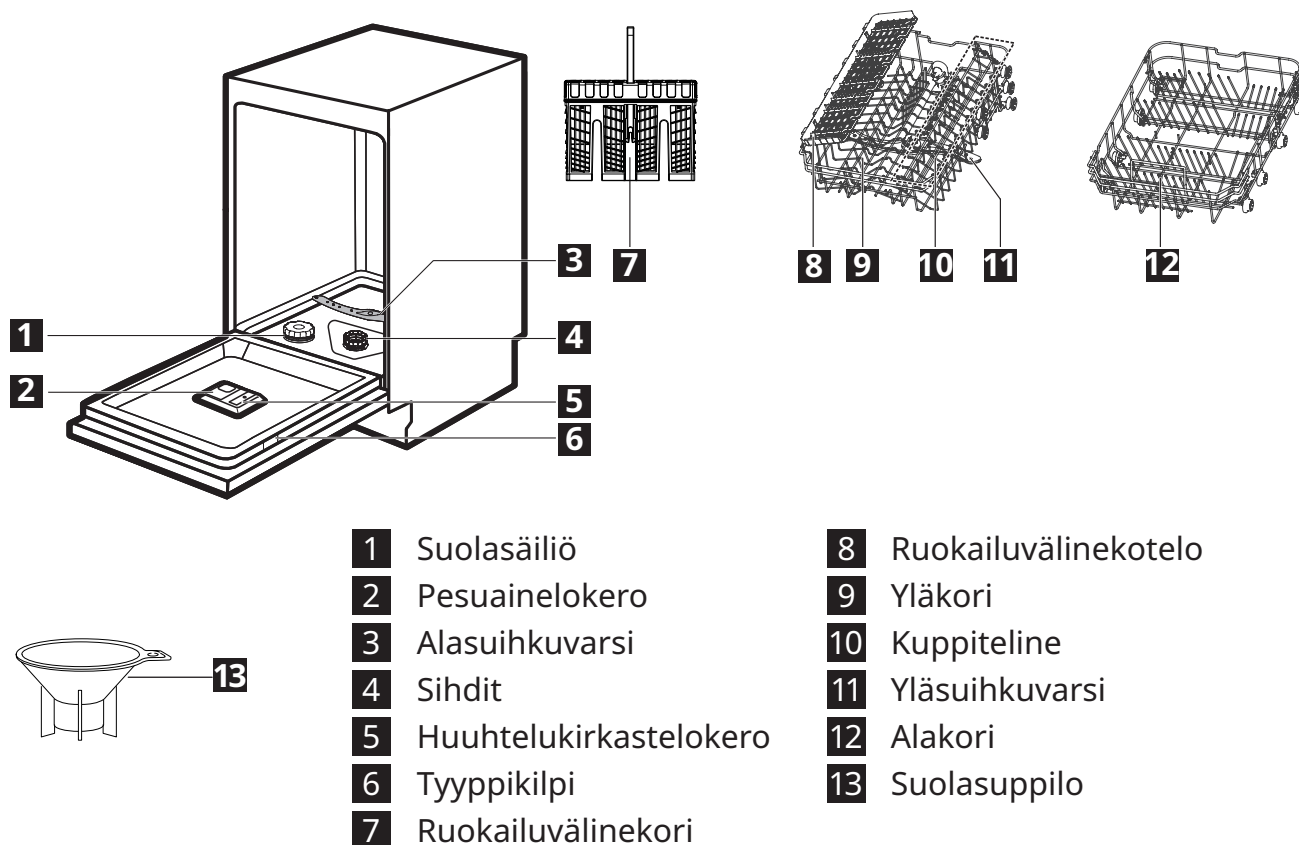
Lenke til EUs EPREL-database

QR-koden på energimerket som følger med apparatet, viser en lenke til registreringen av dette apparatet i EUs EPREL-database. Ta vare på energimerket som referanse sammen med brukerhåndboken og alle andre dokumenter som følger med dette apparatet. Det er mulig å finne informasjon om produktets ytelse i EUs EPREL-database ved å bruke lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og ved å oppgi modellnavnet og produktnummeret som du finner på apparatets typeskilt. Se kapittelet «Produktbeskrivelse». For mer detaljert informasjon om energimerket, kan du besøke www.theenergylabel.eu.

Feilsøking

Hvis du støter på et problem med apparatet ditt, bør du lese kapittelet «Feilsøking» i den fullstendige versjonen av brukerhåndboken som er tilgjengelig på: www.ikea.com.

Tuotteen kuvaus



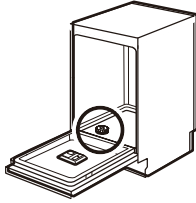
Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Varmista, että syöttövesi on täysin puhdasta ja että veden tulo- ja poistoliitännät on tehty hyvin.
2. Varmista, että nykyinen vedenpehmentimen taso vastaa vesijohtoveden kovuutta. Jos näin ei ole, säädä vedenpehmentimen tasoa.
3. Täytä suolasäiliö ja huuhtelukirkastelokero.
4. Avaa vesihana.
5. Käynnistä ohjelma mahdollisten koneen sisällä olevien prosessijäämien poistamiseksi. Älä käytä pesuainetta tai täytä koreja.

Ohjelman käynnistämisen jälkeen vedenpehmentimen hartsin lataus voi kestää jopa 5 minuuttia. Näyttää, ettei laite toimisi. Pesuvaihe käynnistyy vasta tämän toiminnon jälkeen. Toiminto toistetaan säännöllisesti.

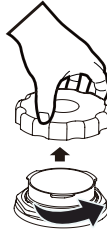
Suolasäiliön täyttäminen

1



Etsi suolasäiliö pohjasta.

2



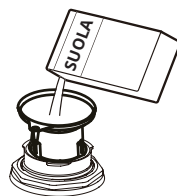
Poista suolasäiliön kansi.

3



Täytä suolasäiliöön vettä maksimitasoon saakka.

4



Aseta mukana tuleva suppilo suolasäiliön suuaukkoon ja täytä 1,5 kg suolaa säiliöön.

5



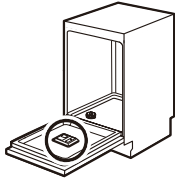
Sulje suolasäiliön kansi tiiviisti.

⚠ Huomio! Käytä ainoastaan astianpesukoneisiin tarkoitettua karkeaa suolaa. Hieno suola lisää korroosion vaaraa. Suolaa käytetään vedenpehmentimen hartsin puhdistukseen ja hyvän pesutuloksen takaamiseen päivittäisessä käytössä.

⚠ Huomio! Vettä ja suolaa voi tulla ulos suolasäiliöstä, kun täytät sen. Käynnistä ohjelma välittömästi suolasäiliön täyttämisen jälkeen korroosion estämiseksi.

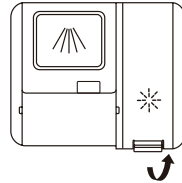
Huuhtelukirkaste- ja pesuainelokeron täyttäminen

1



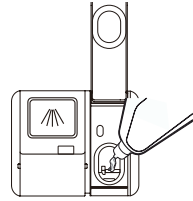
Etsi huuhtelukirkastelokero luukun sisäpuolelta.

2



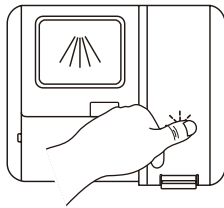
Nosta huuhtelukirkastelokeron kansi auki.

3



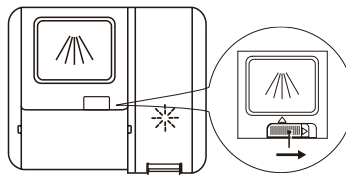
Täytä huuhtelukirkastesäiliö huuhtelukirkasteella. Varo täyttämästä liikaa.

4



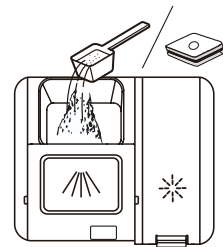
Sulje huuhtelukirkastelokeron kansi.

5



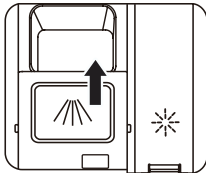
Liu'uta salpaa oikealle ja avaa sitten pesuainelokeron kansi.

6



Lisää pesuaine (jauhe tai yhdistelmäpesuainetabletit) pesuainelokeroon.

7



Sulje kansi liu'uttamalla eteenpäin ja painamalla sitten alas.



Jos käytät esipesuohjelmaa , laita pesuaine sisälle altaaseen pesuainelokeron sijasta. Älä avaa astianpesukoneen luukkuja ohjelman aikana.

Käyttöpaneeli



- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 Virtapainike | 5 Näyttö |
| 2 Ohjelmapainike | 6 Toiminnon ilmaisin |
| 3 Tablettipainike | 7 Varoituksen ilmaisin |
| 4 Ajustuspainike | 8 Ohjelman ilmaisin |

Ohjelmataulukko

Ohjelma	Kuivausvaihe	Käytettävissä olevat toiminnot	Pesuohjelman kesto (t:min) ⁽¹⁾	Vedenkulutus (litraa/ohjelma) ⁽²⁾	Energiankulutus (kWh/ohjelma)
ECO (ECO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Pika)	-		0:30	10,0	0,539
(Tehokas)	✓		3:25	15,3	1,378
(Esipesu)	-		0:15	3,6	0,02

1) Arvot voivat vaihdella paineen ja veden lämpötilan, energiansyötön vaihteluiden, lisätoimintojen ja astioiden määrän mukaisesti.

2) ECO-ohjelma soveltuu normaalilikaisten astioiden puhdistamiseen ja se on tehokkain ohjelma veden- ja energiankulutuksen kannalta. Tätä ohjelmaa käytetään arvioitaessa EU:n ekosuunnittelulainsäädännön noudattamista.

3) Kun astianpesukoneen valmistajan ohjeita noudatetaan, astioiden peseminen astianpesukoneessa kuluttaa yleensä vähemmän energiaa ja vettä käytön aikana kuin astioiden peseminen käsin.

4) Muille ohjelmille kuin eco-ohjelmalle annetut tiedot ovat vain ohjeelliset.

Tekniset tiedot (EN60436)

Toimittajan nimi	IKEA of Sweden AB
Toimittajan osoite	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Sweden
Tuotteen tyyppi	Astianpesukone
Asennustyyppi	Integroitu
Mitat (L x K x S)	45 x 82 x 55 cm
Nimelliskapasiteetti ^{a)} (astiasto)	10 ^{b)}
Energiatohokkuusluokka ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Puhdistuksen tehokkuusindeksi ^{a)}	1,125
Kuivauksen tehokkuusindeksi ^{a)}	1,065
Energiankulutus ohjelmaa kohden ^{c)}	0,755 kWh
Vedenkulutus ohjelmaa kohden ^{d)}	9,0 litraa
Ohjelman kesto ^{a)}	3:55 (t:min)
Ilman kautta välittyvä akustinen melu ^{a)}	47 dB (A)
Ilman kautta välittyvän akustisen melun luokka ^{a)}	C
Pois päältä -tila	0,49 W
Ajastettu käynnistys	1,00 W

a) Eco-ohjelmalla.

b) Pestävien astiastojen enimmäismäärä on 10. Katso esimerkkejä korien täyttämisestä tämän pikaoppaan alusta. Oikea täyttäminen edistää energian ja veden säästöä. Astiat eivät välttämättä puhdistu virheellisesti täytettäessä.

c) Energiankulutus kilowattitunteina sykliä kohden eco-ohjelmalla, joka käyttää kylmää vettä. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavasta.

d) Vedenkulutus litroina sykliä kohden eco-ohjelmalla. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavasta ja veden kovuudesta.

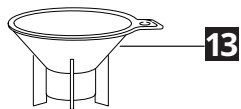
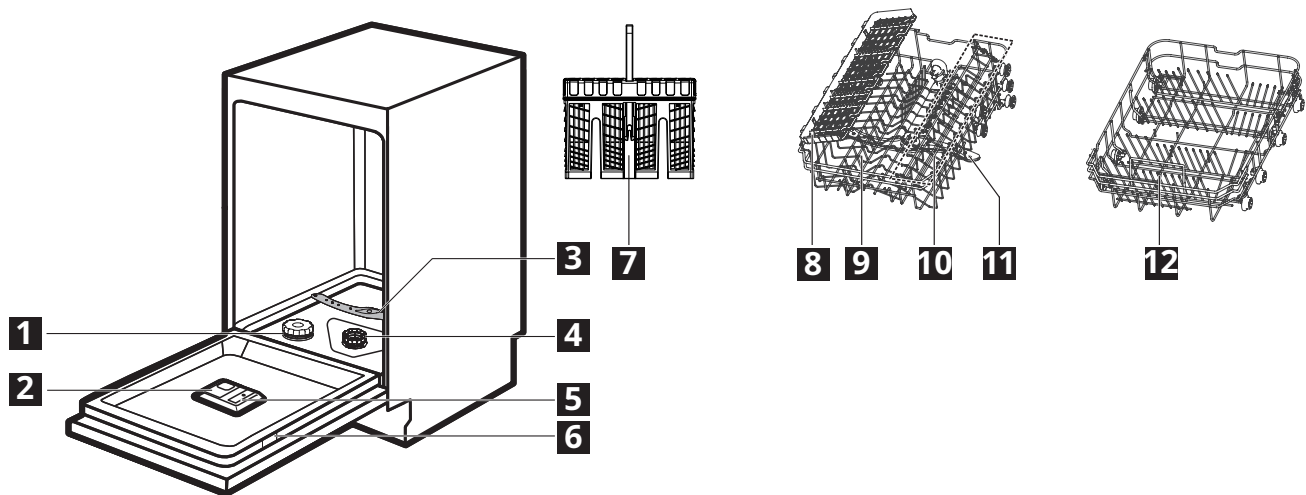
Linkki EU EPREL -tietokantaan

Laitteen mukana toimitetun energialuokkamerkinnän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa tämä laite voidaan rekisteröidä EU EPREL -tietokantaan. Säilytä energialuokkamerkintä yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa. Tuotteen suorituskykytietoja on mahdollista tarkastella EU EPREL -tietokannassa käyttämällä osoitetta <https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilvessä olevaa mallin nimeä ja tuotenumeroa. Katso luku "Tuotteen kuvaus". Lisätietoa energialuokasta on saatavilla osoitteesta www.theenergylabel.eu.

Vianmääritys

Jos laitteessa ilmenee ongelmia, tarkista luku "Vianmääritys" käyttöoppaan täydellisestä versiosta, joka on saatavilla osoitteessa www.ikea.com.

Beskrivning av produkten



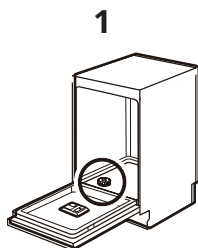
- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 Saltbehållare | 8 Bestickställ |
| 2 Diskmedelsbehållare | 9 Övre korg |
| 3 Nedre spolarm | 10 Hylla för koppar |
| 4 Filter | 11 Övre spolarm |
| 5 Sköljmedelsbehållare | 12 Nedre korg |
| 6 Typskylt | 13 Salttratt |
| 7 Bestickkorg | |

Före första användning

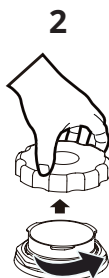
1. Se till att vattenförsörjningen är helt ren och att vatteninloppet och vattenutloppet är ordentligt anslutna.
2. Kontrollera att den aktuella nivån för vattenmjukgöraren överensstämmer med hårdheten för det tillförda vattnet. Om så inte är fallet måste du justera nivån för vattenmjukgöraren.
3. Fyll på saltbehållaren och rensa sköljmedelsbehållaren.
4. Öppna vattenkranen.
5. Starta ett program för att ta bort eventuella bearbetningsrester som fortfarande kan finnas kvar inuti apparaten. Använd inget diskmedel och placera inte någon disk i korgarna.

ⓘ När ett program har startat kan det ta upp till fem minuter för apparaten att fylla på hartset i vattenmjukgöraren. Det verkar som att apparaten inte fungerar. Diskningsfasen startar först när denna procedur är slutförd. Proceduren upprepas regelbundet.

Påfyllning av saltbehållaren



1 Hitta saltbehållaren längst ned.

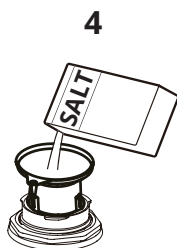


2 Ta bort saltbehållarens lock.



3 Fyll saltbehållaren till maximal nivå med vatten.

Placera den medföljande tratten över saltbehållarens öppning och håll sedan i 1,5 kg salt i behållaren.



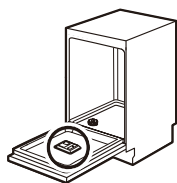
4 Stäng saltbehållarens lock ordentligt.

⚠ Varning! Använd endast grovt salt som är avsett för diskmaskiner. Finsalt ökar risken för korrosion. Saltet används för att fyllga på hartset i vattenmjukgöraren och för att säkerställa ett gott diskresultat vid daglig användning.

⚠ Varning! Det kan komma ut vatten och salt ur saltbehållaren när du fyller på den. Starta ett program omedelbart efter att du har fyllt på saltbehållaren för att förhindra korrosion.

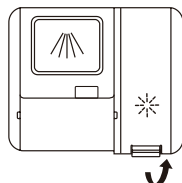
Fylla på sköljmedelsbehållaren och diskmedelsbehållaren

1



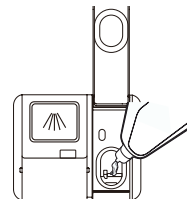
Hitta sköljmedelsbehållaren på luckans insida.

2



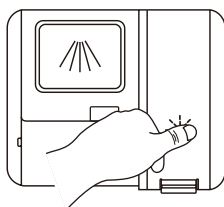
Lyft upp locket på sköljmedelsbehållaren.

3



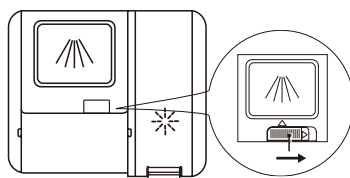
Fyll sköljmedelsbehållaren med sköljmedel. Var försiktig så att du inte fyller på för mycket.

4



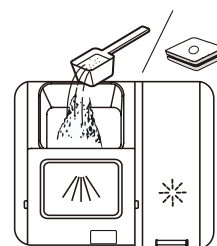
Stäng sköljmedelbehållarens lock.

5



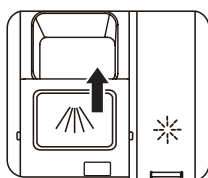
Skjut låspärren åt höger och öppna sedan diskmedelsbehållarens lock.

6



Tillsätt diskmedlet (pulver eller multitabletter) i diskmedelsbehållaren.

7



Stäng locket genom att skjuta det framåt och sedan trycka det nedåt.



Om du använder ett fördiskprogram  ska du lägga i diskmedlet i det inre röret istället för i diskmedelsbehållaren. Öppna inte luckan till diskmaskinen om ett program är aktivt.

Kontrollpanel



- 1** Av-/på-knapp
- 2** Programknapp
- 3** Knapp för tabletter
- 4** Födröjd start

- 5** Display
- 6** Funktionsindikator
- 7** Varningsindikator
- 8** Programindikator

Programtabell

Program	Torkningsfas	Tillgängliga funktioner	Diskprogrammens varaktighet (h:min) ⁽¹⁾	Vattenförbrukning (liter/cykel) ⁽²⁾	Energiförbrukning (kWh/cykel)
ECO (EKO)	✓		3:55	9,0	0,755
(snabb)	-		0:30	10,0	0,539
(intensiv)	✓		3:25	15,3	1,378
(fördisk)	-		0:15	3,6	0,02

1) Vattentrycket och -temperaturen, variationerna i elnätet, tillvalen och mängden disk kan påverka värdena.

2) Programmet EKO är lämpligt för rengöring av normalt nedsmutsat porslin och är det effektivaste programmet med avseende på dess kombinerade energi- och vattenförbrukning. Programmet används också för att bedöma överensstämmelse med EU:s lagar kring eko-design.

3) Att diska porslin i en hushållsdiskmaskin förbrukar oftast mindre energi och vatten i användningsfasen än att diska för hand när hushållsdiskmaskinen används i enlighet med tillverkarens anvisningar.

4) De värden som anges för andra program än eko-programmet är endast vägledande.

Teknisk information (EN60436)

Leverantörens namn	IKEA of Sweden AB
Leverantörens adress	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Sverige
Produkttyp	Diskmaskin
Installationstyp	Inbyggd
Mått (B x H x D)	45 x 82 x 55 cm
Nominell kapacitet ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Energieffektivitetsklass ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Prestandaindex för rengöring ^{a)}	1 125
Prestandaindex för torkning ^{a)}	1 065
Energiförbrukning per cykel ^{c)}	0,755 kWh
Vattenförbrukning per cykel ^{d)}	9,0 liter
Programmets varaktighet ^{a)}	3:55 (t:min)
Luftburen akustisk bulleremission ^{a)}	47 dB(A)
Klass på luftburen akustisk bulleremission ^{a)}	C
Vänteläge	0,49 W
Fördröjd start	1,00 W

a) För eko-programmet.

b) Det maximala antalet kuvert som kan diskas samtidigt är 10. Du kan se exempel på hur korgarna bör fyllas på i början av den här snabbguiden. Korrekt påfyllning bidrar till energi- och vattenbesparingar. Disken kanske diskas dåligt om diskmaskinen inte fylls på korrekt.

c) Energiförbrukning i kWh per cykel baserat på eko-programmet med kallt tvättvatten. Den faktiska energiförbrukningen beror på apparatens användningsfall.

d) Vattenförbrukning i liter per cykel baserat på eko-programmet. Den faktiska vattenförbrukningen beror på apparatens användningsfall och vattnets hårdhet.

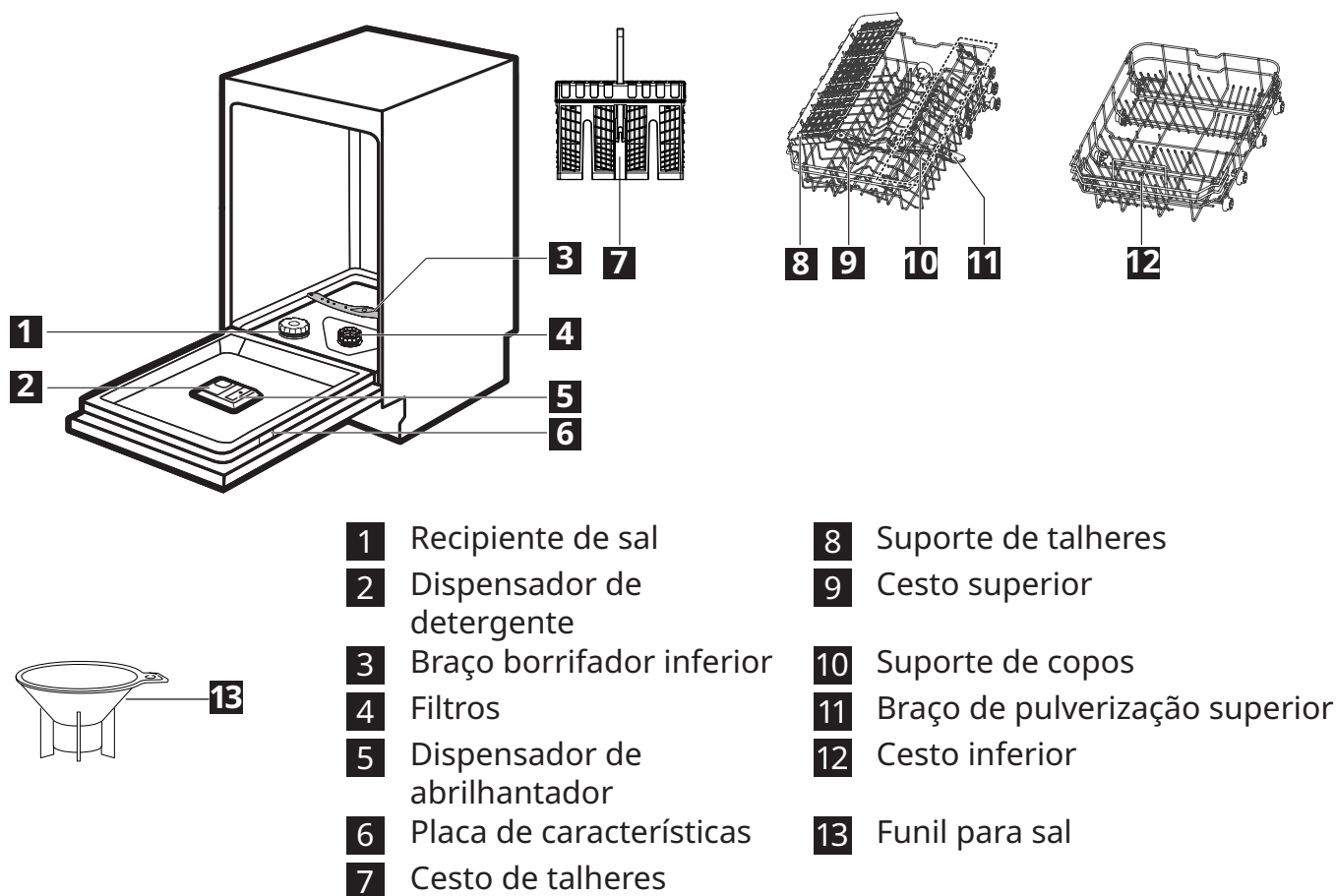
Länk till EU:s EPREL-databas

QR-koden på energietiketten som medföljer produkten innehåller en länk till att registrera produkten i EU:s EPREL-databas. Behåll energietiketten för framtida bruk tillsammans med användarmanualen och all annan dokumentation som medföljer produkten. Via länken <https://eprel.ec.europa.eu> kan du hitta information som rör produktens prestanda i EU:s EPREL-databas, samt modellnamnet och produktnumret som finns på produktens typskylt. Se kapitlet "Beskrivning av produkten". För mer information om energimärkningen. Alternativt kan du besöka www.theenergylabel.eu.

Felsökning

Om det uppstår något problem med produkten kan du läsa kapitlet "Felsökning" i den fullständiga versionen av användarmanualen, som finns på: www.ikea.com.

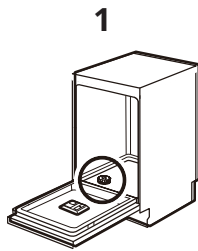
Descrição do Produto



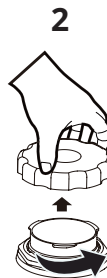
Antes da primeira utilização

1. Certifique-se de que a água fornecida é perfeitamente limpa e que a entrada de água e a saída da água estão ligadas corretamente.
2. Certifique-se de que o nível atual de descalcificador é o adequado ao grau de dureza da água. Se não for, ajuste o nível de descalcificador.
3. Encha o recipiente do sal e o dispensador de abrillantador.
4. Abra a torneira da água.
5. Inicie um programa para remover quaisquer resíduos de processamento, que ainda possam permanecer no interior do eletrodoméstico. Não utilize detergente e não carregue os cestos.

i Depois de iniciar um programa, poderá demorar até 5 minutos para o eletrodoméstico recarregar a resina no descalcificador. Pode parecer que o eletrodoméstico não está a funcionar. A fase de lavagem começa apenas após a conclusão deste procedimento. O procedimento é repetido periodicamente.

Encher o recipiente de sal

1
Identifique o recipiente de sal na parte inferior.



2
Remova a tampa do recipiente de sal.



3
Encha o recipiente de sal até ao nível máximo com água.

Coloque o funil fornecido por cima da boca do recipiente de sal e, em seguida, coloque 1,5 kg de sal no recipiente.



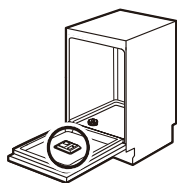
4
5
Aperte firmemente a tampa do recipiente de sal.

⚠ Atenção! Utilize apenas sal grosso adequado para máquinas de lavar loiça. O sal fino aumenta o risco de corrosão. O sal é utilizado para recarregar a resina no abrilhantador e para garantir bons resultados de lavagem, numa utilização diária.

⚠ Atenção! Ao encher o recipiente de sal, poderá verter água e sal para fora do mesmo. Depois de encher o recipiente de sal, inicie de imediato um programa para evitar corrosão.

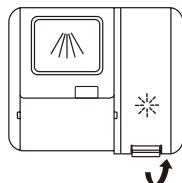
Encher o dispensador de abrillantador e de detergente

1



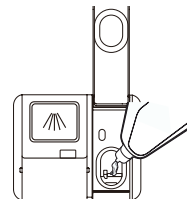
Identifique o dispensador de abrillantador no interior da porta.

2



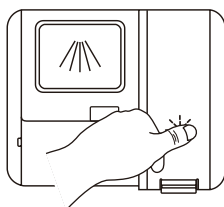
Levante a tampa do recipiente de abrillantador.

3



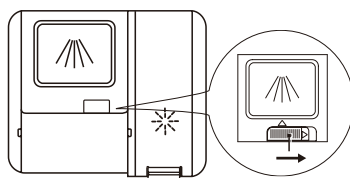
Encha o recipiente de abrillantador com o mesmo. Tenha cuidado para não transbordar.

4



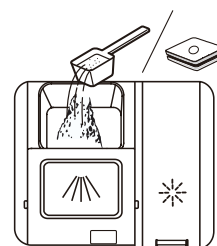
Feche a tampa do recipiente de abrillantador.

5



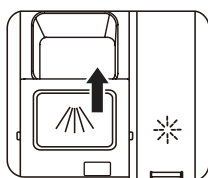
Deslize o gatilho para a direita e abra a tampa do dispensador de detergente.

6



Adicione o detergente (pó ou cápsulas multifunções) no dispensador de detergente.

7



Feche a tampa deslizando-a para a frente e premindo-a.



Se utilizar o programa de pré-lavagem , coloque o detergente na cuba interior em vez de no dispensador de detergente. Não abra a porta da máquina de lavar loiça durante o programa.

Painel de controlo



- 1** Botão ligar/desligar
- 2** Botão de programa
- 3** Botão cápsula
- 4** Botão de início diferido

- 5** Ecrã
- 6** Indicador de função
- 7** Indicador de aviso
- 8** Indicador de programa

Tabela dos programas

Programa	Fase de secagem	Funções disponíveis	Duração do programa de lavagem (h:min) ⁽¹⁾	Consumo de água (litros/ciclo) ⁽²⁾	Consumo energético (kWh/ciclo)
ECO (ECO)	✓	 	3:55	9,0	0,755
 (Rápido)	-	 	0:30	10,0	0,539
 (Intensivo)	✓	 	3:25	15,3	1,378
 (Pré-lavagem)	-		0:15	3,6	0,02

1) A pressão e a temperatura da água, as variações da fonte de alimentação, as opções e a quantidade de pratos podem alterar os valores.

2) O programa ECO é adequado para limpar talheres normalmente sujos, sendo o programa mais eficiente no que diz respeito ao consumo de energia e água combinado. Este programa também é utilizado para avaliar a observância da legislação relativa à concepção ecológica da UE.

3) Normalmente, a lavagem dos talheres numa máquina de lavar loiça doméstica consome menos energia e água na fase de utilização do que a lavagem da loiça à mão, quando a máquina de lavar loiça doméstica é utilizada de acordo com as instruções do fabricante.

4) Os valores indicados para os programas que não o programa Eco são meramente indicativos.

Informações técnicas (EN60436)

Nome do fabricante	IKEA of Sweden AB
Endereço do fabricante	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Suécia
Tipo de produto	Máquina de lavar loiça
Tipo de instalação	Embutida
Dimensões (L x A x P)	45 x 82 x 55 cm
Capacidade nominal ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Classe de eficiência energética ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Índice de desempenho de limpeza ^{a)}	1,125
Índice de desempenho de secagem ^{a)}	1,065
Consumo de energia por ciclo ^{c)}	0,755 kWh
Consumo de água por ciclo ^{d)}	9,0 litros
Duração do programa ^{a)}	3:55 (h:min)
Emissão de ruído acústico aéreo ^{a)}	47 dB(A)
Classe da emissão de ruído acústico aéreo ^{a)}	C
Modo desligado	0,49 W
Início diferido	1,00 W

a) Para o programa Eco.

b) O número máximo de talheres a lavar é 10. Consulte os exemplos de carga dos cestos no início deste guia rápido. Uma carga correta contribuirá para a poupança de energia e de água. Os pratos podem não ficar limpos com uma carga incorreta.

c) Consumo de energia em kW/h por ciclo, com base no programa Eco utilizando o enchimento de água fria. O consumo real de energia depende da utilização do aparelho.

d) Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa Eco. O consumo real de água depende do modo de utilização do aparelho e da dureza da água.

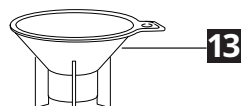
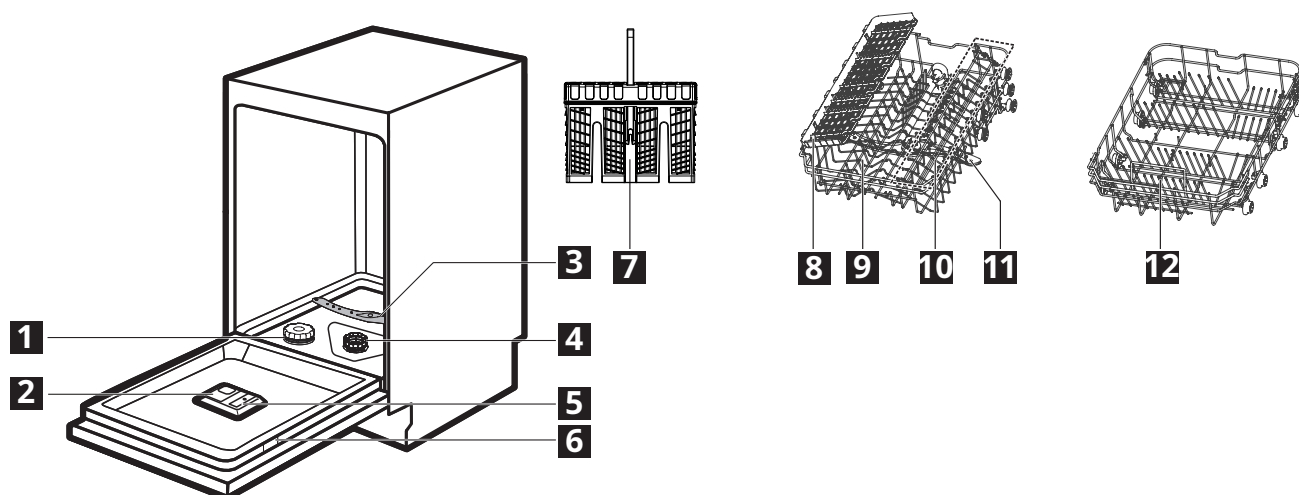
Link para a base de dados EPREL da UE

O código QR no rótulo energético fornecido com o eletrodoméstico inclui um link para o registo deste eletrodoméstico na base de dados EPREL da UE. Guarde o rótulo energético para referência junto com o manual do utilizador e todos os documentos incluídos com este eletrodoméstico. É possível encontrar informação relativa ao desempenho do produto na base de dados EPREL da UE utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto, que podem ser encontrados na placa de classificação do eletrodoméstico. Consulte o capítulo "Descrição do produto". Para informação mais detalhada sobre o rótulo energético visite www.theenergylabel.eu.

Resolução de problemas

Se tiver algum problema com o seu eletrodoméstico consulte o capítulo "Resolução de problemas", na versão completa do Manual do utilizador disponível em: www.ikea.com.

Descripción del aparato



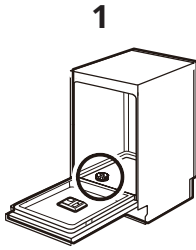
- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Recipiente de sal | 8 Estante para cubiertos |
| 2 Dispensador de detergente | 9 Cesta superior |
| 3 Brazo rociador inferior | 10 Estante para tazas |
| 4 Filtros | 11 Brazo rociador superior |
| 5 Dispensador de enjuague | 12 Cesta inferior |
| 6 Placa de características | 13 Embudo de sal |
| 7 Cesta para cubiertos | |

Antes del primer uso

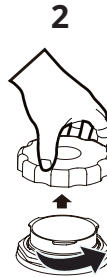
1. Asegúrese de que la fuente de agua esté perfectamente limpia y que la entrada y salida de agua estén bien conectadas.
2. Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador de agua coincida con la dureza del suministro de agua. De lo contrario, ajuste el nivel del descalcificador de agua.
3. Llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
4. Abra el grifo del agua.
5. Inicie un programa para eliminar los residuos de procesamiento que puedan quedar dentro del aparato. No utilice detergente y no cargue las cestas.

i Después de iniciar el programa, el aparato puede tardar hasta 5 minutos en recargar la resina del descalcificador de agua. Parece que el aparato no está funcionando. La fase de lavado comenzará una vez se completa este procedimiento. El procedimiento se repite periódicamente.

Llenar el recipiente de sal



Localice el recipiente de sal en la parte inferior.



Retire la tapa del recipiente de sal.



Llene el recipiente de sal hasta el nivel máximo con agua.

Coloque el embudo suministrado sobre la boca del recipiente de sal, luego ponga 1,5 kg de sal en el recipiente.



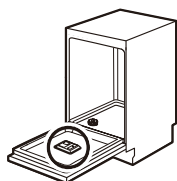
Cierre bien la tapa del recipiente de sal.

⚠ ¡Precaución! Utilice únicamente sal gruesa diseñada para lavavajillas. La sal fina aumenta el riesgo de corrosión. La sal se utiliza para recargar la resina en el descalcificador y para asegurar unos resultados óptimos de lavado en el uso diario.

⚠ ¡Precaución! El agua y la sal se pueden salir del recipiente de sal cuando lo llene. Después de llenar el recipiente de sal, inicie inmediatamente un programa para evitar la corrosión.

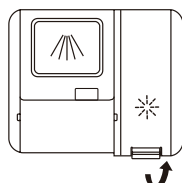
Llenar el dosificador de abrillantador y detergente

1



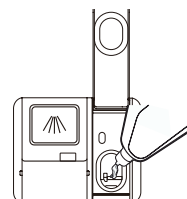
Localice el dispensador de abrillantador en el interior de la puerta.

2



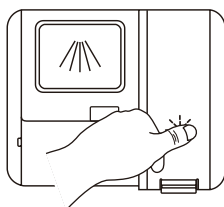
Levante la tapa del recipiente de abrillantador.

3



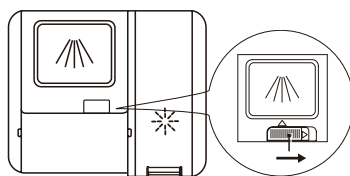
Llene el depósito del abrillantador con líquido abrillantador, teniendo cuidado de que no rebose.

4



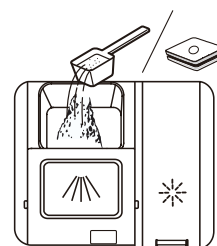
Cierre la tapa del recipiente de abrillantador.

5



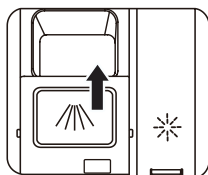
Deslice el pestillo hacia la derecha y, a continuación, abra la tapa del dispensador de detergente.

6



Añada el detergente (en polvo o en pastillas todo en uno) en el dispensador de detergente.

7



Cierre la tapa deslizándola hacia adelante y luego presionándola hacia abajo.



Si utiliza el programa de prelavado , coloque el detergente en el recipiente interior en lugar del dispensador de detergente. No abra la puerta del lavavajillas durante el programa.

Panel de control



- 1** Botón de encendido/apagado
- 2** Botón de programar
- 3** Botón de tableta
- 4** Botón de retardo

- 5** Pantalla
- 6** Indicador de función
- 7** Indicador de advertencia
- 8** Indicador de programa

Tabla de programas

Programa	Fase de secado	Funciones disponibles	Duración del programa de lavado (h:min) ⁽¹⁾	Consumo de agua (litros/ciclo) ⁽²⁾	Consumo de energía (kWh/ciclo)
ECO (ECO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Rápido)	-		0:30	10,0	0,539
(Intensivo)	✓		3:25	15,3	1,378
(Prelavado)	-		0:15	3,6	0,02

1) La presión y la temperatura del agua, las variaciones de la red eléctrica, las opciones y la cantidad de platos pueden provocar que estos valores se modifiquen.

2) El programa ECO es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua. Este programa también se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de diseño ecológico de la UE.

3) Lavar la vajilla en un lavavajillas doméstico suele consumir menos energía y agua que lavar los platos a mano cuando el lavavajillas doméstico se usa de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

4) Los valores ofrecidos para los programas, a excepción del programa ECO, son solo orientativos.

Información técnica (EN60436)

Nombre del proveedor	IKEA of Sweden AB
Dirección del proveedor	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Suecia
Tipo de producto	Lavavajillas
Tipo de instalación	Integrable
Dimensiones (Largo x Alto x Ancho)	45 x 82 x 55 cm
Capacidad nominal ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Clase de eficiencia energética ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Índice de rendimiento de limpieza ^{a)}	1.125
Índice de rendimiento de secado ^{a)}	1.065
Consumo de energía por ciclo ^{c)}	0,755 kWh
Consumo de agua por ciclo ^{d)}	9,0 litros
Duración del programa ^{a)}	3:55 (h:min)
Emisión de ruido acústico aéreo ^{a)}	47 dB(A)
Clase de emisión de ruido acústico aéreo ^{a)}	C
Modo apagado	0,49 W
Inicio retardado	1,00 W

a) Para el programa ECO.

b) El número máximo de ajustes de colocación para limpiar es 10. Consulte los ejemplos para cargar las cestas al inicio de esta guía rápida. Una carga correcta ayudará a ahorrar energía y agua. Puede que los platos no se limpien si la carga es incorrecta.

c) El consumo de energía en kWh por ciclo, basado en el programa ECO con agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico.

d) El consumo de agua en litros por ciclo, basado en el programa ECO. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico y de la dureza del agua.

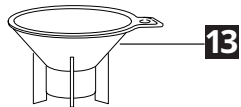
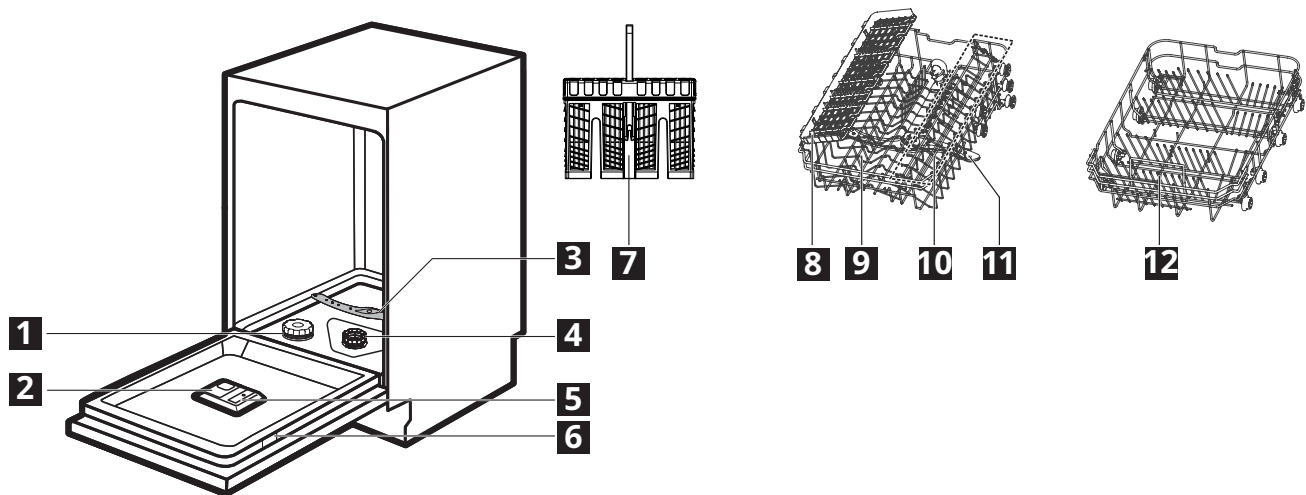
Enlace a la base de datos EPREL EU

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato, incluye un enlace web para registrar este aparato en la base de datos EPREL. Conserve la etiqueta energética como referencia, junto con el manual del usuario y el resto de documentos suministrados con este aparato. Puede encontrar información relacionada con el rendimiento del producto en la base de datos EPREL usando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y número de producto, que podrá encontrar en la placa de características del aparato. Consulte la sección «Descripción del producto». Para obtener más información sobre la etiqueta energética, visite www.theenergylabel.eu.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su aparato, consulte el capítulo «Solución de problemas» en la versión completa del manual del usuario disponible en: www.ikea.com.

Περιγραφή προϊόντος

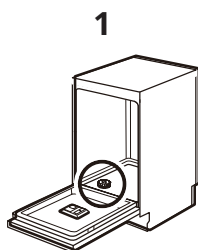


- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Δοχείο αλατιού | 8 Σχάρα μαχαιροπίρουνων |
| 2 Θήκη απορρυπαντικού | 9 Άνω καλάθι |
| 3 Κάτω βραχίονας ψεκασμού | 10 Ράφι για κούπες |
| 4 Φίλτρα | 11 Άνω βραχίονας ψεκασμού |
| 5 Θήκη λαμπρυντικού | 12 Κάτω καλάθι |
| 6 Πινάκίδα τύπου | 13 Χοάνη αλατιού |
| 7 Καλάθι μαχαιροπίρουνων | |

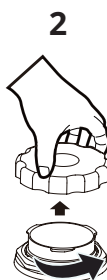
Πριν την πρώτη χρήση

1. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι απόλυτα καθαρή και ότι η είσοδος και η έξοδος νερού είναι σωστά συνδεδεμένες.
2. Βεβαιωθείτε ότι το τρέχον επίπεδο ρύθμισης του αποσκληρυντικού νερού συμφωνεί με τη σκληρότητα της παροχής νερού. Εάν όχι, ρυθμίστε το επίπεδο του αποσκληρυντικού νερού.
3. Γεμίστε το δοχείο αλατιού και τη θήκη λαμπρυντικού.
4. Ανοίξτε τη βρύση.
5. Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα που μπορεί να παραμένουν μέσα στη συσκευή. Μη χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό και μην τοποθετήσετε τα καλάθια.

❶ Μετά την έναρξη ενός προγράμματος, ενδέχεται να χρειαστούν έως και 5 λεπτά για να επαναφορτίσει η συσκευή τη ρητίνη στο αποσκληρυντικό νερού. Φαίνεται ότι η συσκευή δεν λειτουργεί. Η φάση πλύσης ξεκινά μόνο μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας. Η διαδικασία επαναλαμβάνεται περιοδικά.

Γέμισμα δοχείου αλατιού

Βρείτε το δοχείο αλατιού στο κάτω μέρος.

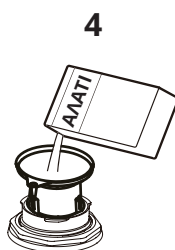


Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου αλατιού.



Γεμίστε το δοχείο αλατιού στο μέγιστο επίπεδο με νερό.

Τοποθετήστε την παρεχόμενη χοάνη πάνω από το στόμιο του δοχείου αλατιού και, στη συνέχεια, προσθέστε 1,5 κιλό αλάτι στο δοχείο.



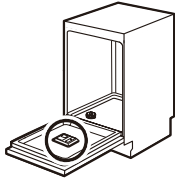
Κλείστε καλά το καπάκι του δοχείου αλατιού.

⚠ Προσοχή! Χρησιμοποιήστε χοντρό αλάτι σχεδιασμένο μόνο για πλυντήρια πιάτων. Το λεπτό αλάτι αυξάνει τον κίνδυνο διάβρωσης. Το αλάτι χρησιμοποιείται για την επαναφορά της ρητίνης στο αποσκληρυντικό νερού και για την εξασφάλιση καλών αποτελεσμάτων πλύσης στην καθημερινή χρήση.

⚠ Προσοχή! Ενδέχεται να εξέρχεται νερό και αλάτι από το δοχείο αλατιού όταν το γεμίζετε. Αφού γεμίσετε το δοχείο αλατιού, ξεκινήστε αμέσως ένα πρόγραμμα για να αποφύγετε τη διάβρωση.

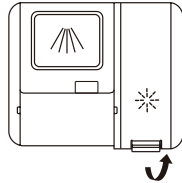
Πλήρωση δοχείου αλατιού και θήκης λαμπруντικού

1



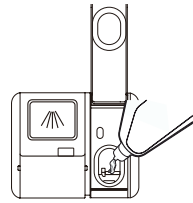
Βρείτε τη θήκη λαμπруντικού στο εσωτερικό της πόρτας.

2



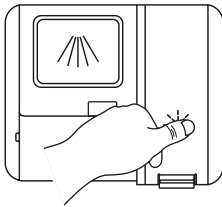
Σηκώστε το κάλυμμα της θήκης λαμπруντικού.

3



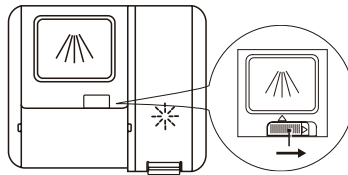
Γεμίστε τη θήκη λαμπруντικού με λαμπруντικό. Μην τη γεμίσετε υπερβολικά.

4



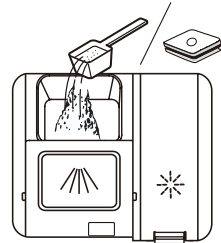
Κλείστε το κάλυμμα της θήκης λαμπруντικού.

5



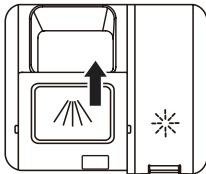
Σύρετε το ασφαλιστικό προς τα δεξιά και, στη συνέχεια, ανοίξτε το καπάκι της θήκης απορρυπαντικού.

6



Προσθέστε το απορρυπαντικό (σκόνη ή ταμπλέτα) στη θήκη απορρυπαντικού.

7



Κλείστε το καπάκι σύροντάς το προς τα εμπρός και πιέστε το προς τα κάτω.



Εάν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα πρόπλυσης , τοποθετήστε το απορρυπαντικό στην εσωτερική θήκη αντί για τη θήκη απορρυπαντικού. Μην ανοίγετε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων κατά τη διάρκεια του προγράμματος.

Πίνακας ελέγχου



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | 5 Οθόνη |
| 2 Κουμπί προγραμμάτων | 6 Ένδειξη λειτουργίας |
| 3 Κουμπί δισκίων | 7 Ένδειξη προειδοποίησης |
| 4 Κουμπί καθυστέρησης | 8 Ένδειξη προγράμματος |

Πίνακας προγραμμάτων

Πρόγραμμα	Φάση στεγνώματος	Διαθέσιμες λειτουργίες	Διάρκεια προγράμματος πλύσης (ω:λ) ⁽¹⁾	Κατανάλωση νερού (λίτρα/κύκλο) ⁽²⁾	Κατανάλωση ενέργειας (kWh/κύκλο)
ECO (ECO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Ταχύ)	-		0:30	10,0	0,539
(Εντατικό)	✓		3:25	15,3	1,378
(Πρόπλυση)	-		0:15	3,6	0,02

1) Η πίεση και η θερμοκρασία του νερού, οι διακυμάνσεις της τροφοδοσίας, οι επιλογές και η ποσότητα των πιάτων μπορούν να αλλάξουν τις τιμές.

2) Το πρόγραμμα ECO είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων σκευών και είναι το πιο αποτελεσματικό πρόγραμμα ως προς τη συνδυασμένη κατανάλωσης ενέργειας και νερού. Αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιείται επίσης για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό.

3) Το πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων οικιακής χρήσης καταναλώνει συνήθως λιγότερη ενέργεια και νερό από το πλύσιμο στο χέρι, όταν το πλυντήριο πιάτων χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

4) Οι τιμές που δίνονται για προγράμματα εκτός του οικολογικού προγράμματος προορίζονται μόνο για αναφορά.

Τεχνικές πληροφορίες (EN60436)

Όνομα προμηθευτή	IKEA of Sweden AB
Διεύθυνση προμηθευτή	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Σουηδία
Τύπος προϊόντος	Πλυντήριο πιάτων
Τύπος εγκατάστασης	Ενσωματωμένο
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	45 x 82 x 55 cm
Ονομαστική χωρητικότητα ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Δείκτης απόδοσης πλύσης ^{a)}	1.125
Δείκτης απόδοσης στεγνώματος ^{a)}	1.065
Κατανάλωση ενέργειας ανά κύκλο ^{c)}	0,755 kWh
Κατανάλωση νερού ανά κύκλο ^{d)}	9,0 λίτρα
Διάρκεια προγράμματος ^{a)}	3:55 (ω:λ)
Εκπομπή ακουστικού θορύβου ^{a)}	47 dB(A)
Κατηγορία εκπομπής ακουστικού θορύβου ^{a)}	C
Εκτός λειτουργίας	0,49 W
Καθυστερημένη έναρξη λειτουργίας	1,00 W

a) για το οικολογικό πρόγραμμα.

b) Ο μέγιστος αριθμός σερβίτσιων είναι 10. Ανατρέξτε στα παραδείγματα φορτίου των καλαθιών στην αρχή αυτού του γρήγορου οδηγού. Η σωστή φόρτωση θα συμβάλει στην εξοικονόμηση ενέργειας και νερού. Τα σκεύη μπορεί να μην καθαριστούν σωστά σε περίπτωση ακατάλληλης φόρτωσης.

c) Η κατανάλωση ενέργειας υπολογίζεται σε kWh ανά κύκλο, με βάση το οικολογικό πρόγραμμα που χρησιμοποιεί πλήρωση με κρύο νερό. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή.

d) Η κατανάλωση νερού υπολογίζεται σε λίτρα ανά κύκλο με βάση το οικολογικό πρόγραμμα. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη σκληρότητα του νερού.

Σύνδεση με τη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ

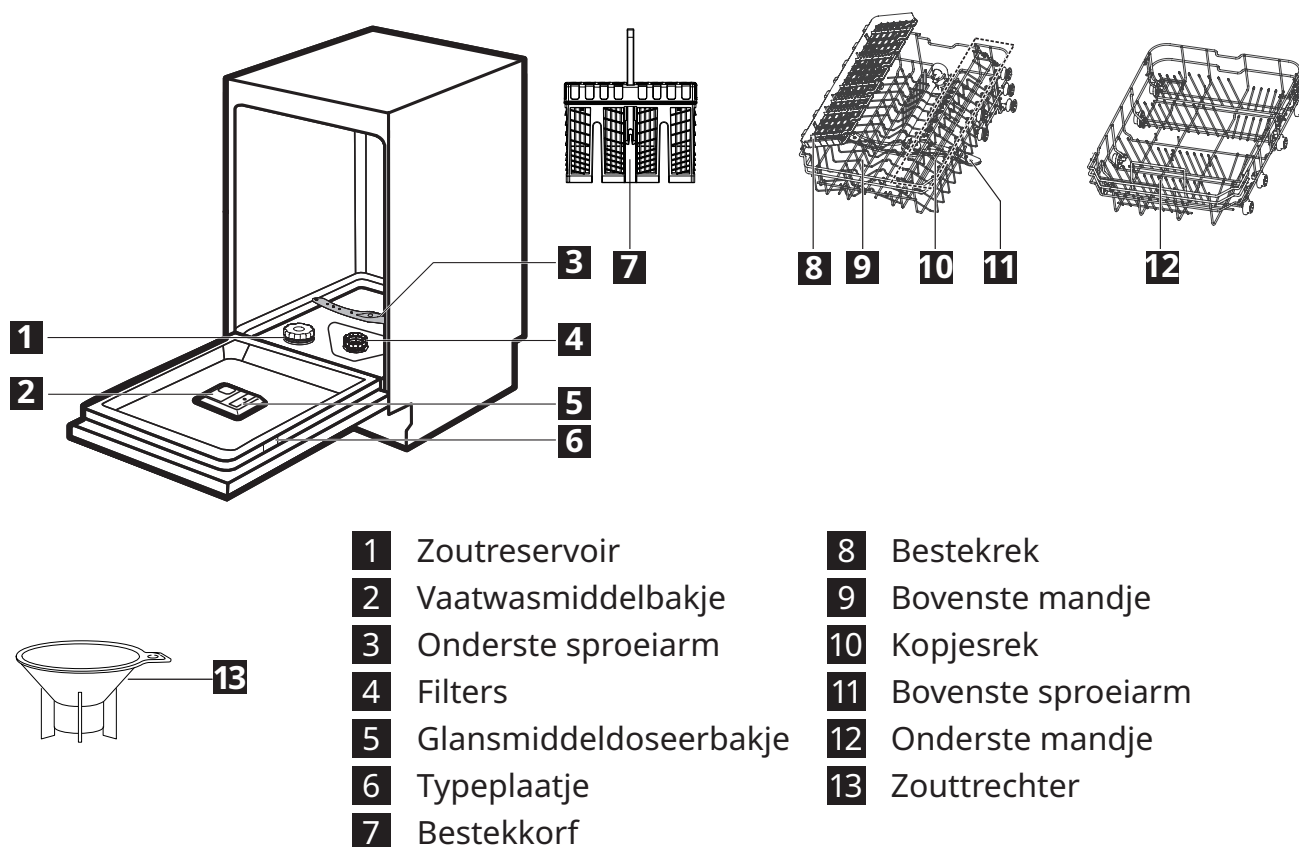
Ο κωδικός QR στην ετικέτα ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν σύνδεσμο για την καταχώριση αυτής της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Φυλάξτε την ετικέτα ενέργειας για σκοπούς αναφοράς μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του προϊόντος στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον αριθμό προϊόντος που

μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος». Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή ετικέτα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.theenergylabel.eu.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη έκδοση του εγχειριδίου χρήσης που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Productbeschrijving



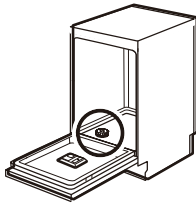
Vóór het eerste gebruik

1. Zorg ervoor dat de watertoevoer perfect schoon is en dat de waterinlaat en -uitlaat goed zijn aangesloten.
2. Controleer dat het huidige niveau van de waterontharder overeenkomt met de hardheid van de watertoevoer. Pas het niveau van de waterontharder aan als dit niet het geval is.
3. Vul het zoutreservoir en glansmiddeldoseerbakje.
4. Open de waterkraan.
5. Start een programma om verwerkingsresten te verwijderen die mogelijk zijn achtergebleven in het apparaat. Gebruik geen afwasmiddel en laad de mandjes niet.

Na het starten van een programma kan het tot 5 minuten duren voordat het apparaat de hars in de waterontharder heeft herladen. Het lijkt dat het apparaat niet werkt. De wasfase begint pas nadat deze procedure is voltooid. De procedure wordt periodiek herhaald.

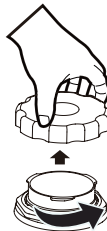
Het zoutreservoir vullen

1



Het zoutreservoir vindt u onderin.

2



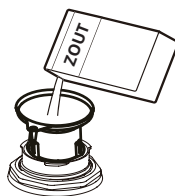
Verwijder de dop van het zoutreservoir.

3



Vul het zoutreservoir tot het maximale niveau met water.

4



Plaats de bijgeleverde trechter over de opening van het zoutreservoir en doe 1,5 kg zout in het bakje.

5



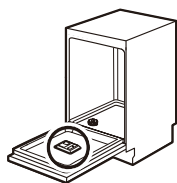
Sluit de dop van het zoutreservoir goed.

⚠ Let op! Gebruik uitsluitend grof zout dat geschikt is voor vaatwassers. Fijn zout verhoogt het risico op corrosie. Het zout wordt gebruikt om de hars in de waterontharder te herladen en om bij dagelijks gebruik goede vaatwasresultaten te garanderen.

⚠ Let op! Er kan water en zout uit het zoutreservoir komen tijdens het vullen. Start na het vullen van het zoutreservoir onmiddellijk een programma om corrosie te voorkomen.

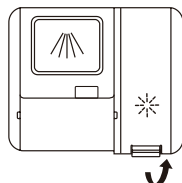
Het glansmiddel- en wasmiddeldoseerbakje vullen

1



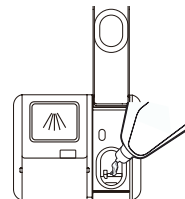
Het glansmiddeldoseerbakje vindt u aan de binnenkant van de deur.

2



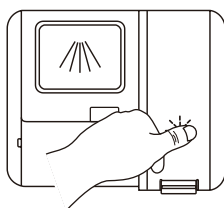
Open het deksel van het glansmiddeldoseerbakje.

3



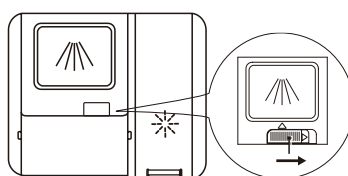
Vul het glansmiddelreservoir met glansmiddel. Laat het niet overstromen.

4



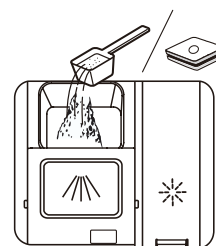
Sluit het deksel van het glansmiddeldoseerbakje.

5



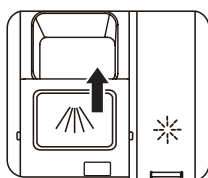
Schuif de ontgrendeling naar rechts en open vervolgens de dop van het vaatwasmiddelbakje.

6



Doe het vaatwasmiddel (poeder of multitabletten) in het vaatwasmiddelbakje.

7



Sluit de dop door deze naar voren te schuiven en vervolgens naar beneden te duwen.



Als u het voorwasprogramma  gebruikt, vult u het wasmiddel in het binnenste bakje in plaats van het wasmiddeldoseerbakje. Zorg ervoor de deur van de vaatwasser niet te openen tijdens het programma.

Bedieningspaneel



- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1 Aan-/uitknop | 5 Display |
| 2 Programmaknop | 6 Functie-indicator |
| 3 Tablettenknop | 7 Waarschuwingindicator |
| 4 Uitstelknop | 8 Programma-indicator |

Programmatabel

Programma	Droogfase	Beschikbare functies	Tijdsduur van het vaatwasprogramma (u:min) ⁽¹⁾	Waterverbruik (liter/cyclus) ⁽²⁾	Energieverbruik (kWh/cyclus)
ECO (ECO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Snel)	-		0:30	10,0	0,539
(Intensief)	✓		3:25	15,3	1,378
(Voorwas)	-		0:15	3,6	0,02

1) De druk en de temperatuur van het water, de variaties in de netspanning, de opties en de hoeveelheid vaat kunnen de waarden veranderen.

2) Het ECO-programma is geschikt voor het reinigen van normaal vuil serviesgoed en is het meest efficiënte programma wat betreft het gecombineerde energie- en waterverbruik. Dit programma wordt ook gebruikt om de naleving van de EU-wetgeving inzake ecologisch ontwerp te beoordelen.

3) Wanneer serviesgoed in een huishoudelijke afwasmachine wordt afgewassen, wordt er gewoonlijk minder energie en water verbruikt dan afwassen met de hand, mits de huishoudelijke afwasmachine wordt gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.

4) De vermelde waarden voor andere programma's dan het ECO-programma zijn slechts indicatief.

Technische informatie (EN60436)

Naam leverancier	IKEA of Sweden AB
Adres leverancier	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Zweden
Producttype	Vaatwasser
Installatietype	Ingebouwd
Afmetingen (B x H x D)	45 x 82 x 55 cm
Nominale capaciteit ^{a)} (ps)	10 ^{b)}
Energie-efficiëntieklasse ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Reinigingsprestatie-index ^{a)}	1,125
Droogprestatie-index ^{a)}	1,065
Energieverbruik per cyclus ^{c)}	0,755 kWh
Waterverbruik per cyclus ^{d)}	9,0 liter
Programmaduur ^{a)}	3:55 (u:min)
Akoestische geluidsemissie via de lucht ^{a)}	47 dB(A)
Akoestische geluidsemissieklasse via de lucht ^{a)}	C
Uit	0,49 W
Uitgestelde start	1,00 W

a) Voor het ECO-programma.

b) Het maximale aantal te wassen couverts is 10. Zie voorbeelden van het laden van de manden aan het begin van deze korte handleiding. Correct laden draagt bij aan energie- en waterbesparing. Het serviesgoed wordt mogelijk niet schoon wanneer verkeerd geladen.

c) Energieverbruik in kWh per cyclus, gebaseerd op het ECO-programma met koudwatervulling. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

d) Waterverbruik in liters per cyclus, gebaseerd op het CO-programma. Het feitelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de hardheid van het water.

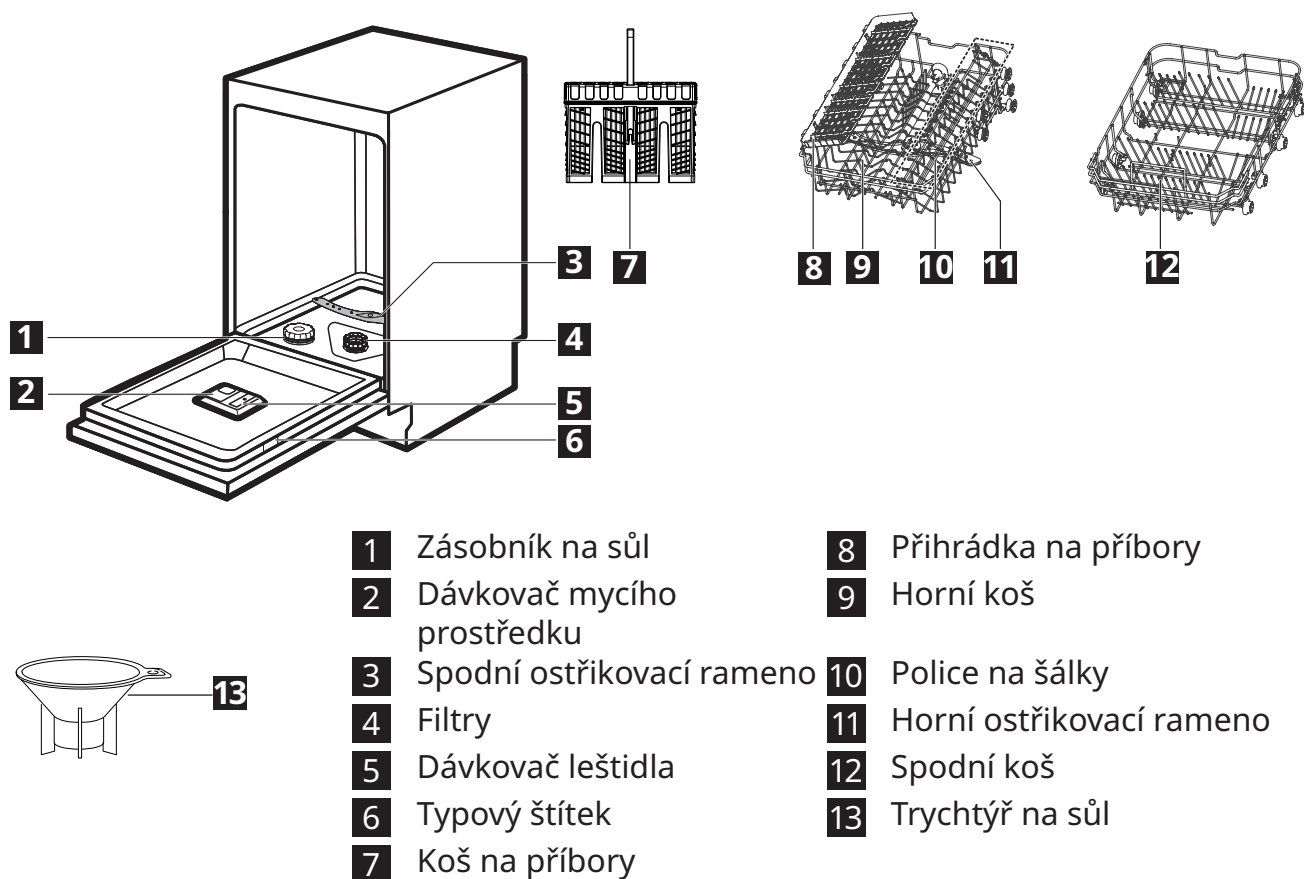
Link naar de EU EPREL-database

De QR-code op het energielabel van het apparaat bevat een weblink naar de registratie van dit apparaat in de EU EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat zijn geleverd. Het is mogelijk om gegevens over de prestaties van het product in de EU EPREL-database te vinden via de link <https://eprel.ec.europa.eu>. De modelnaam en het productnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het apparaat. Lees het hoofdstuk "Productbeschrijving". U kunt meer gedetailleerde informatie over het energielabel vinden op www.theenergylabel.eu.

Probleemoplossing

Als u een probleem ondervindt met uw apparaat, raadpleeg dan het hoofdstuk "Probleemoplossing" in de volledige versie van de gebruikershandleiding die beschikbaar is op: www.ikea.com.

Popis spotřebiče



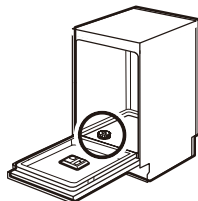
Před prvním použitím

1. Ujistěte se, že je přívod vody dokonale čistý a že jsou přívod a odvod vody dobře propojeny.
2. Zkontrolujte, zda aktuální dávkování změkčovače vody odpovídá tvrdosti přívodní vody. Pokud ne, nastavte dávkování změkčovače vody.
3. Naplňte zásobník na sůl a dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Spustte program, abyste odstranili jakékoli případné zbytkové usazeniny z výroby, které se mohou uvnitř spotřebiče stále nacházet. Nepoužívejte žádný mycí prostředek ani nenaplnujte koše.

- Po spuštění programu může trvat až 5 minut, než se ve spotřebiči regeneruje pryskyřičná náplň změkčovače vody. V této fázi se zdá, že spotřebič není v provozu. Fáze mytí začne až po dokončení tohoto postupu. Tento postup se pravidelně opakuje.

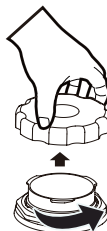
Plnění zásobníku na sůl

1



Ve spodní části vyhledejte zásobník na sůl.

2



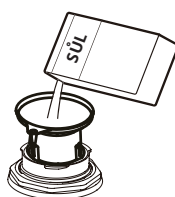
Sejměte víčko zásobníku na sůl.

3



Naplňte zásobník na sůl do maximální úrovně vodou.

4



Nad otvor zásobníku na sůl umístěte dodaný trychtýř a poté vsypte do zásobníku 1,5 kg soli.

5



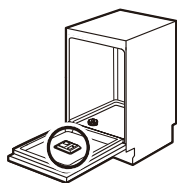
Víčko zásobníku na sůl pevně utáhněte.

⚠ Pozor! Používejte pouze hrubozrnnou sůl určenou pro myčky nádobí. Jemná sůl zvyšuje riziko koroze. Sůl se používá k regeneraci pryskyřičné náplně ve změkčovači vody, čímž se při každodenním používání zajišťují dobré výsledky mytí.

⚠ Pozor! Při plnění může ze zásobníku na sůl uniknout voda a sůl. Chraňte spotřebič před korozí a po naplnění zásobníku na sůl ihned spustte nějaký program.

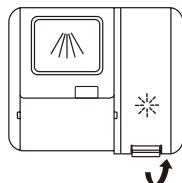
Naplnění dávkovače leštidla a mycího prostředku

1



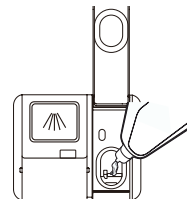
Na vnitřní straně dvířek vyhledejte dávkovač leštidla.

2



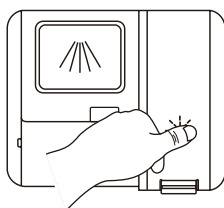
Zvedněte kryt dávkovače leštidla.

3



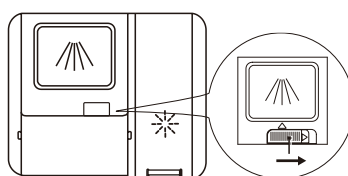
Naplňte dávkovač leštidla leštidlem. Dbejte opatrnosti, abyste jej nepřeplnili.

4



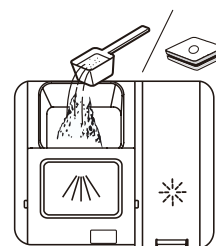
Zavřete kryt dávkovače leštidla.

5



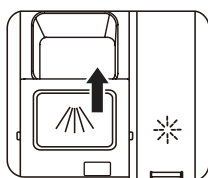
Vysuňte západku pro uvolnění doprava a poté otevřete víko dávkovače mycího prostředku.

6



Přidejte do dávkovače mycího prostředku mycí prostředek (prášek nebo vícesložkové tablety).

7



Zavřete víčko nasunutím směrem dopředu a poté stlačením.



Používáte-li program předmytí , vložte mycí prostředek do vnitřní vany místo dávkovače mycího prostředku. Během programu neotvírejte dvířka myčky nádobí.

Ovládací panel



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Vypínač | 5 Displej |
| 2 Tlačítko programu | 6 Indikátor funkce |
| 3 Tlačítko pro tabletu | 7 Indikátor varování |
| 4 Tlačítko zpoždění | 8 Indikátor programu |

Tabulka programů

Program	Fáze sušení	Dostupné funkce	Doba trvání programu mytí (h:min) ⁽¹⁾	Spotřeba vody (litrů/cyklus) ⁽²⁾	Spotřeba energie (kWh/cyklus)
ECO (ECO)	✓		3:55	9,0	0,755
(Rychlý)	-		0:30	10,0	0,539
(Intenzivní)	✓		3:25	15,3	1,378
(Předmytí)	-		0:15	3,6	0,02

1) Hodnoty se mohou lišit v závislosti na tlaku a teplotě vody, výkyvech ve vodovodním řádu, volbách a množství nádobí.

2) Program ECO je vhodný pro mytí běžně znečištěného nádobí a jde o nejefektivnější program, pokud se jedná o kombinaci spotřeby energie a vody. Tento program se také používá k posouzení dodržování legislativy EU v oblasti ekologického designu.

3) Pokud se myčka nádobí pro domácnosti používá v souladu s pokyny výrobce, spotřebovává se na umývání nádobí ve fázi používání zpravidla méně energie a vody než při ručním umývání.

4) Hodnoty uvedené pro jiné programy než je program EKO jsou pouze orientační.

Technické údaje (EN60436)

Název dodavatele	IKEA of Sweden AB
Adresa dodavatele	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švédsko
Typ výrobku	Myčka nádobí
Typ montáže	Vestavěná
Rozměry (š × v × h)	45 × 82 × 55 cm
Jmenovitá kapacita ^{a)} (sad nádobí)	10 ^{b)}
Třída energetické účinnosti ^{a)}	E
EEI ^{a)}	55,9
Index výkonu mytí ^{a)}	1,125
Index výkonu sušení ^{a)}	1,065
Spotřeba energie na cyklus ^{c)}	0,755 kWh
Spotřeba vody na cyklus ^{d)}	9,0 litru
Trvání programu ^{a)}	3:55 (h:min)
Akustický hluk šířený vzduchem ^{a)}	47 dB(A)
Třída akustického hluku šířeného vzduchem ^{a)}	C
Vypnutý režim	0,49 W
Zpožděný start	1,00 W

a) Pro program EKO.

b) Maximální počet umytých jídelních souprav je 10. Viz příklady náplně košů na začátku tohoto stručného návodu. Správné naložení přispěje k úspoře energie a vody. Při nesprávném naložení nemusí být nádobí umyté.

c) Spotřeba energie v kWh na cyklus na základě programu EKO s použitím studené vody. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.

d) Spotřeba vody v litrech na cyklus na základě programu EKO. Skutečná spotřeba vody závisí na způsobu používání spotřebiče a na tvrdosti vody.

Odkaz na databázi EU EPREL

Kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na registraci tohoto spotřebiče v databázi EU EPREL. Energetický štítek si uschovejte spolu s návodem k obsluze a všemi dalšími dokumenty dodanými s tímto spotřebičem. Informace týkající se výkonu výrobku je možné vyhledat v databázi EU EPREL pomocí odkazu <https://eprel.ec.europa.eu>, názvu modelu a čísla výrobku, které najdete na typovém štítku spotřebiče. Viz kapitola „Popis spotřebiče“. Podrobnější informace o energetickém štítku najdete na webu www.theenergylabel.eu.

Řešení potíží

Pokud narazíte na problém se spotřebičem, podívejte se do kapitoly „Řešení potíží“ v plné verzi návodu k obsluze, který je k dispozici na webu: www.ikea.com.

